

**EXTOL®**  
PREMIUM

8893004

*IMPROVE YOUR DAY!*

**Kotoučová píla / CZ**  
**Kotúčová píla / SK**  
**Kézi körfűrész / HU**  
**Handkreissäge / DE**



**Původní návod k použití**

**Preklad pôvodného návodu na použitie**

**Az eredeti használati utasítás fordítása**

**Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung**

## Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

**www.extol.cz info@madalbal.cz**

**Tel.: +420 577 599 777**

**Výrobce:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Datum vydání:** 18. 3. 2013

## I. Technické údaje

<b>Objednávací číslo</b>	<b>8893004</b>
Příkon	1300 W
Otáčky bez zatížení	4500 min <sup>-1</sup>
Napájecí napětí	220-240 V~50 Hz
Max. hloubka řezu <sup>1)</sup>	
- při úhlu sklonu 90°	53 mm
- při úhlu sklonu 45°	36 mm
Nastavitelný úhel sklonu	90-45°
Rozměr základové desky	26,8 cm x 11,9 cm
Kotouč	
Průměr kotouče	160 mm
Tloušťka kotouče	1,5±10 % mm
Tloušťka zubů kotouče	2,5 mm
Průměr otvoru kotouče pro upnutí	16 mm
Počet zubů kotouče	18
Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub>	96 = dB(A); nejistota K=±3
Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	107 = dB(A); nejistota K=±3
Hladina vibrací a <sub>h</sub> při řezání dřeva <sup>3)</sup>	
- na hlavní rukojeti	1,75 = m/s <sup>2</sup> ; nejistota K=±1,5
- na přídatné rukojeti	2,46 = m/s <sup>2</sup> nejistota K=±1,5
Krytí	IP20
Hmotnost bez kotouče	3,7 kg
Třída izolace	II.; dvojitá izolace

## II. Rozsah dodávky

Pila kotoučová	1 ks
Pilový kotouč na dřevo	1 ks
Doraz podélného řezu	1 ks
Návod k použití	1 ks

Náhradní příslušenství (není součástí dodávky):

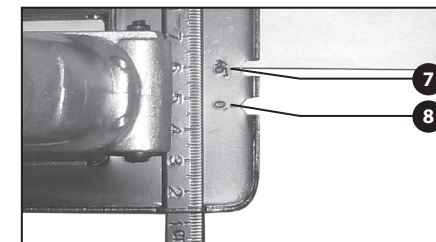
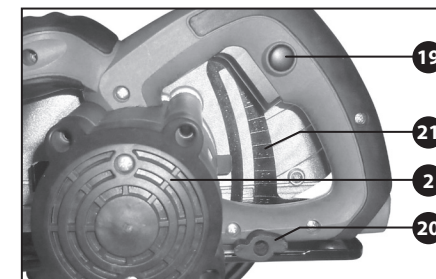
Pilový kotouč Extol Premium 8893004-4

- Uvedené maximální hloubky řezu je dosaženo za použití pilového kotouče s průměrem 160 mm.
  - Hladiny akustického výkonu, tlaku a vibrací byly měřeny dle požadavků normy EN 60745.
- Hladina akustického výkonu přesahuje hodnotu 85 dB(A), proto při práci s pilou použijte vhodnou ochranu sluchu.
- Deklarovaná hodnota vibrací byla zjištěna metodou dle normy EN 60745, a proto tato hodnota může být použita pro odhad zatížení pracovníka vibracemi při používání i jiného elektronářadí.
  - Naměřená hladina vibrací se může od deklarované hodnoty lišit v závislosti na způsobu používání nářadí.
  - Bezpečnostní opatření k ochraně obsluhující osoby jsou založena na zhodnocení zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání, přičemž je nutno zahrnout dobu, kdy je nářadí vypnuto nebo je-li v chodu, ale není používáno.

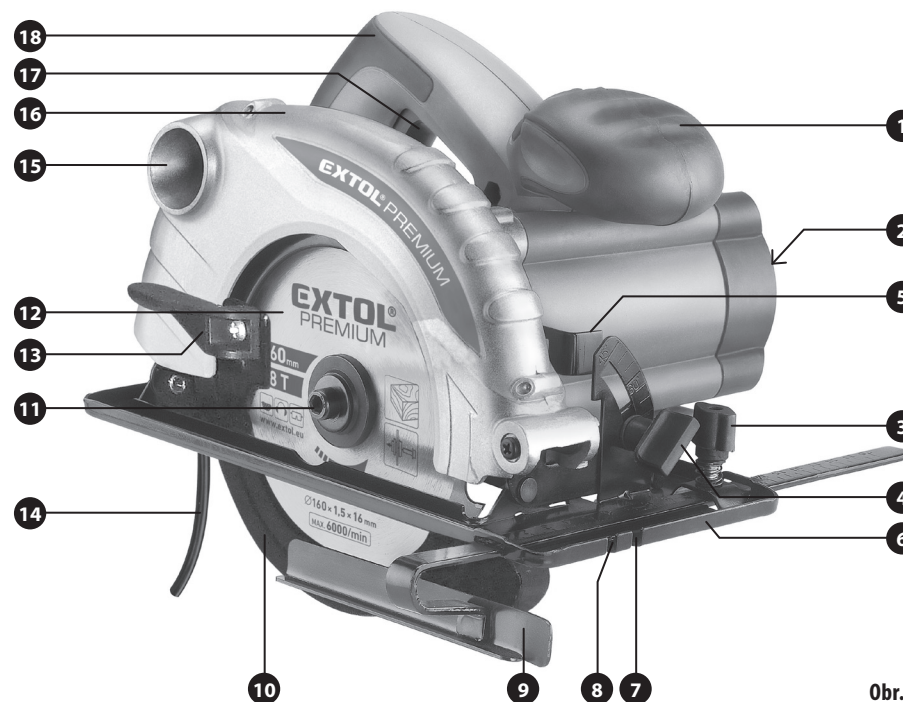
## III. Součásti a ovládací prvky

### Obr.1, Pozice -popis

- Přídavná rukojeť
- Větrací otvory motoru
- Matice pro zajištění dorazu podélného řezu
- Matice pro nastavení úhlu sklonu řezu
- Tlačítko aretace vřetena
- Základová deska
- Zářez pro umístění linie šikmého řezu
- Zářez pro umístění linie kolmého řezu
- Doraz podélného řezu se stupnicí měření délky
- Dolní výkyvný ochranný kryt kotouče
- Upínací šroub s podložkou
- Pilový kotouč
- Páčka pro odklápění dolního krytu kotouče
- Prívodní kabel
- Výfuk pilin s možností připojení vnějšího odsávání
- Horní ochranný kryt kotouče
- Provozní spínač
- Hlavní rukojeť
- Pojistka proti neúmyslnému stisknutí provozního spínače



- Matice pro nastavení hloubky řezu
- Stupnice hloubky řezu



Obr. 1

## IV. Charakteristika

Kotoučová pila Extol Premium 8893004 je určena k provádění příčných, podélných a šikmých řezů do dřeva. S použitím příslušných řezných kotoučů na kov lze řezat i tenkostěnné měkké neželezné kovy (např. hliník, měď) či plast. Tvar rukojetí s pogumovaným povrchem zvyšuje pohodlí při práci. Konstrukce ochranného krytu kotouče umožňuje připojit vnější odsávání pilin, čímž lze provádět čistou práci. Výrobek je určen pro kutilské práce při použití v domácnosti.

## V. Před uvedením do provozu

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

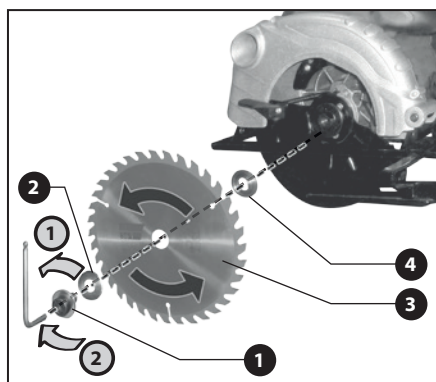
- Před použitím pily si přečtěte celý návod k použití. Výrobce nenes odpovědnost za škody či zranění vzniklá nedodržením pokynů v tomto návodu.

### MONTÁŽ/VÝMĚNA PILOVÉHO KOTOUČE

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před jakoukoli manipulací s pilou odpojte přírodní kabel od zdroje el. proudu.
- Při manipulaci s pilovým kotoučem používejte ochranné rukavice, neboť může dojít k poranění ostrými zuby kotouče.
- Na pilu instalujte pouze takové kotouče, které odpovídají technické specifikaci popsané v kapitole I. Technické údaje.
- Nepoužívejte kotouče s větším otvorem, jehož připravení by vyžadovalo použití redukčního pouzdra.
- Na pilu instalujte řezné kotouče, které jsou určeny pro daný typ řezaného materiálu.
- Nikdy na pilu neinstalujte kotouče určené pro jiný druh činnosti než řezání dovolených materiálů (např. brusné kotouče).
- Používejte pouze ostré kotouče, které jsou bezvadném stavu. V žádném případě nepoužívejte popraskané, deformované či jinak poškozené kotouče nebo opravené poškozené kotouče.

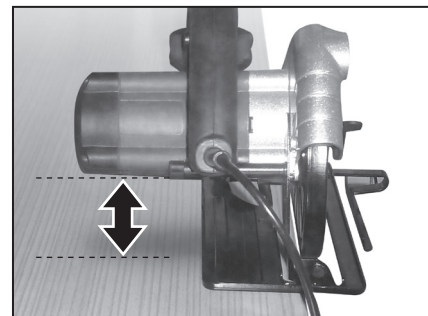
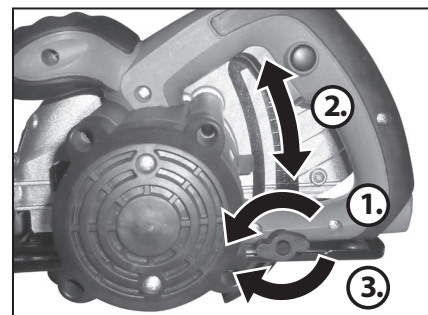
K připevnění kotouče použijte pouze bezvadné připevňovací prvky (příruby, šrouby, podložky atd.) určené pro tento typ pily.



Obr. 2

1. Pilu postavte na boční stranu s větracími otvory motoru (Obr.1, pozice 2)
  2. Zaaretuje otáčení vřetena stisknutím aretačního tlačítka (Obr.1, pozice 5).
- ### ⚠ UPOZORNĚNÍ
- Vřeteno pily blokuje aretačním tlačítkem jen je-li přístroj vypnutý a vřeteno se neotáčí. Blokové vřeteno za chodu pily může vést k jejímu poškození.
3. Přidrže aretační tlačítko a současně imbusovým klíčem odšroubujte upínací šroub s podložkou (Obr.2, pozice 1) ve směru šipky „1“ a vyjměte upínací přírubu kotouče (Obr.2, pozice 3).
  4. Vychylyte dolní kryt kotouče (Obr.1, pozice 10) na stranu a na unášecí přírubu (Obr.2, pozice 4) nasadte řezný kotouč tak, aby orientace vyznačené šipky na kotouči odpovídala orientaci šipky na horním krytu kotouče pily (Obr.1, pozice 16).
  5. Na vřeteno nasadte upínací přírubu (Obr.2, pozice 2) a kotouč zajistěte důkladným utaháním upínacího šroubu s podložkou (Obr.2, pozice 1) ve směru šipky „2“.

## NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU

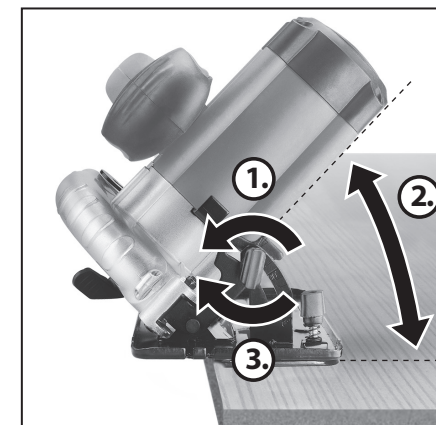


Obr. 3

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce řezaného materiálu, tak aby pod obrobkem byla viditelná skoro celá výška zubu.
- Povolte matici pro nastavení hloubky řezu (Obr.1, pozice 20) a pilu zvedněte od základové desky (Obr.1, pozice 6) podle požadované hloubky řezu v rozmezí 0-53 mm. Větší vzdálenost od desky znamená menší hloubku řezu. Pilu v dané výšce zajistěte utaháním matice (Obr.1, pozice 20).

## NASTAVENÍ ÚHLU PRO ŠIKMÝ ŘEZ



Obr. 4

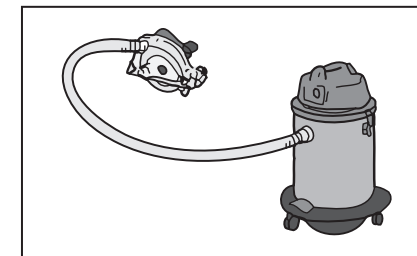
V případě potřeby nastavte šikmý úhel sklonu pily v rozsahu 90 až 45° vzhledem k rovině řezu.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Skloněné řezy mají menší hloubku, než je nastavená hodnota na stupnici hloubky řezu (Obr.1, pozice 21).
- Pro nastavení větších úhlů sklonu je nutné vychýlit dolní kryt kotouče (Obr. 1, pozice 10).

### PŘIPOJENÍ VNĚJŠÍHO ODSÁVÁNÍ PILIN

- Do výfuku pilin (Obr.1, pozice 15) zasuňte koncovku hadice vhodného průmyslového vysavače.



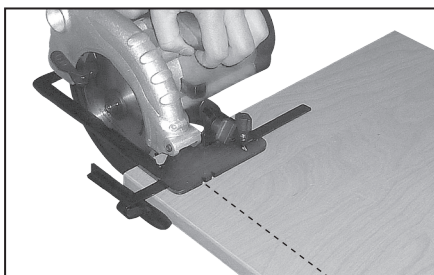
Obr. 5

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Zvolte takový vysavač, aby byl vhodný k povaze řezaného materiálu.
- Pro odsávání nebezpečného prachu použijte speciální vysavač.



## INSTALACE DORAZU PODÉLNÉHO ŘEZU



Obr. 6

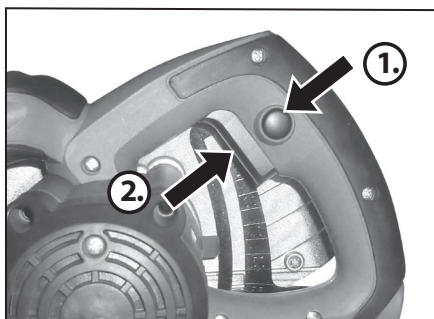
- Doraz podélného řezu (Obr.1, pozice 9) umožňují vést přesnou linii řezu podél hrany řezaného materiálu a rovněž zabraňuje svírání kotouče během řezání.
- Doraz nelézá uplatnění také při řezání dílů stejné velikosti.

1. Povolte matici (Obr.1, pozice 3) pro zajištění dorazu podélného řezu a díl dorazu se stupnicí vložte do drážky v základové desce viz Obr.1.
2. Na stupnici dorazu nastavte požadovanou šířku odřezávaného materiálu a poté doraz zajistěte utažením křídlové matice. Doraz musí být nastaven tak, aby umožňoval snadný pohyb pily během řezání.

### POZNÁMKA

Číselná stupnice dorazu nezačíná na začátku, a proto pro přesné nastavení dorazu na požadovanou šířku řezaného dílu použijte jiné měřidlo délky.

## VI. Zapnutí/vypnutí



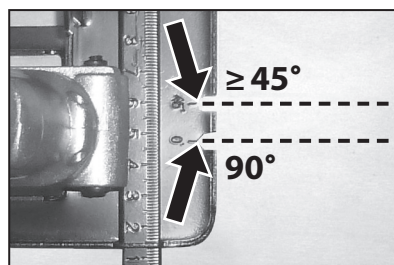
Obr. 7

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před připojením pily ke zdroji el. napětí se ujistěte, že hodnota napětí uvedená na technickém štítku pily, odpovídá hodnotě napětí v zásuvce.
  - Před uvedením pily do chodu se přesvědčte o řádném dotažení všech zajišťovacích prvků.
1. Koncovku přívodního kabelu zasuňte do zásuvky elektrického proudu.
  2. Pro uvedení pily do provozu nejprve stiskněte pojistku proti neúmyslnému stisknutí provozního spínače (Obr.1, pozice 19) a pak provozní spínač (Obr.1, pozice 17).
- Pilu vypněte uvolněním provozního spínače (Obr.1, pozice 17).

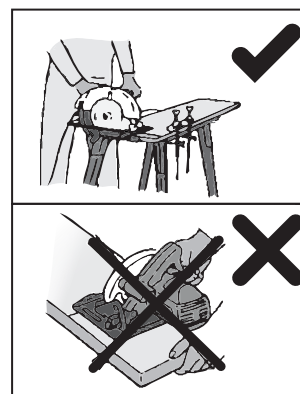
## VII. Práce s pilou

- Pro ověření nastavených parametrů pily doporučujeme provést nejprve zkušební řez.
1. Řezaný materiál před řezáním zajistěte vhodným upínacím prostředkem (viz. Obr. 9).
  2. Na řezaný materiál načrtněte linii řezu.
  3. Pilu pevně uchopte oběma rukama za hlavní a přidavnou rukojeť (viz Obr. 10) a základovou deskou ji přiložte na řezaný materiál tak, aby se kotouč mohl volně otáčet a zuby aby přitom neškrtnaly o materiál. Pilu uveďte do chodu a vyčkejte, až dosáhne plných otáček.
  4. Pilu pevně držte a pozvolna ji posunujte k načrtnuté linii zářezem 0° pro kolmý řez (Obr.1, pozice 8) a zářezem 45° (Obr.1, pozice 7) pro šikmý řez (viz Obr.8).



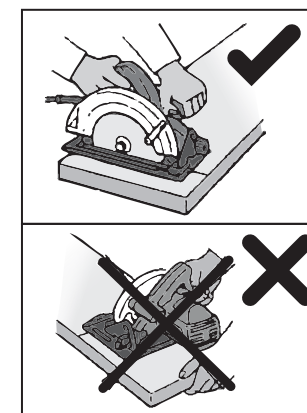
Obr. 8

5. Pilu pozvolným pohybem vedte vpřed po ploše řezaného materiálu, dokud není celý řez ukončen.
- Pilu během řezání vedte rovnoměrným pohybem s jemným přitlakem ve směru linie řezu. Nadměrný tlak na pilu způsobuje rychlé opotřebení kotouče a přetížení pily, které ji může poškodit.
  - Rychlost řezání a kvalita řezu závisí na stavu a tvaru zubů pilového kotouče. Proto používejte jen kotouče, které jsou v bezvadném stavu, mají ostré zuby a jsou vhodné pro daný materiál a typ řezu.
  - Typ kotouče volte podle tvrdosti řezaného dřeva, dále jedná-li se o řez příčný, podélný nebo tenký měkký neželezný kov (např. hliník, měď). Jiné druhy kovu se touto pilou řezat nesmějí!
  - Pilový kotouč chraňte před poškozením (např. před nárazy, pády).
  - Před řezáním obrobek vždy pevně zajistěte. Nikdy jej nedržte v ruce nebo zapřený o koleno.



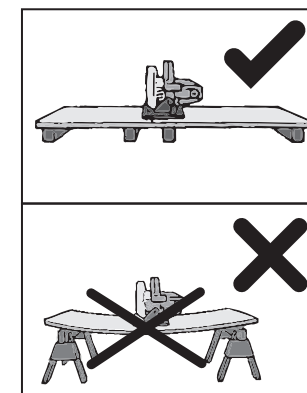
Obr. 9

- Pilu během práce vždy pevně držte oběma rukama za hlavní a přidavnou rukojeť.



Obr. 10

- Velké plochy podepřete na okrajích a poblíž místa řezu, aby se zmenšilo riziko sevření pilového kotouče a zpět-ného vrhu z důvodu prohnutí desky.



Obr. 11

- Nestrkejte prsty do výfuku pilin. Mohlo by dojít ke zranění odletujícími třískami.
- Pilu nikdy nezabudovávávejte do stolu či jiných nosných konstrukcí. Pila je určena k řezání pouze ručním vedením přístroje jako takového.
- Pilu nikdy nepoužívejte k řezání ve výšce nad úroveň těla. V této pozici není zajištěna dostatečná stabilita pro bezpečnou práci.
- Pro řezání nepoužívejte kotouče vyrobené z rychlořezné oceli HSS. Tyto kotouče jsou křehké a mohly by během řezání prasknout.

## VIII. Čištění a údržba

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před jakoukoli prací prováděnou na nářadí odpojte pily od zdroje el. proudu.
- Po ukončení práce pily očistěte od pilin a prachu. K tomu použijte štětec, textilii nebo stlačený vzduch.
- Je nezbytné udržovat čisté větrací otvory motoru (Obr.1, pozice 2) a čistý prostor pohybu výkyvného krytu kotouče (Obr.1, pozice 10), aby se jím dalo volně pohybovat a aby se samovolně po vychýlení ihned vracel zpět. Toto fungování krytu je z bezpečnostních důvodů naprosto nezbytné.
- Rovněž očistěte pilový kotouč a případně jej ošetřete protikorozním olejem. Před použitím pily kotouč od oleje očistěte, aby nedošlo ke znečištění řezaného dřeva.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Pilu nikdy nečistěte organickými rozpouštědly (např. na bázi acetonu), došlo by k poškození plastového krytu. K čištění používejte hadřík namočený v roztoku saponátu. Zamezte však vniknutí vody do pily.

- Pilu v žádném případě neupravujte pro jiné účely použití.
- Opravu přístroje zajistěte v autorizovaném servisu značky Extol (servisní místa naleznete na [www.extol.cz](http://www.extol.cz)). Poškozené díly přístroje nahradte pouze originálními kusy dodávanými výrobcem, které jsou určeny pouze pro tento typ pily.

### VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

- Opatřené uhlíkové kartáče se projeví nepravidelným chodem či jiskřením uvnitř přístroje. V takovém případě zajistěte výměnu uhlíkových kartáčů v autorizovaném servisu značky Extol (servisní místa naleznete na [www.extol.cz](http://www.extol.cz)).
- ➔ Výměnu uhlíkových kartáčů smí provádět pouze autorizovaný servis značky Extol, poněvadž je nutný zásah do vnitřních částí pily a zároveň je nutné použít originální uhlíky pro tento model pily.

## IX. Odkazy na štítek s technickými údaji a na symboly



	Před použitím si přečtěte návod k použití
	Odpovídá požadavkům EU
	Při práci používejte vhodnou ochranu zraku, sluchu a dýchacích cest.
	Zařízení třídy ochrany II. Dvojitá izolace
	Symbol elektroodpadu. Výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte k ekologické likvidaci.
Na štítku pily je uvedeno sériové číslo zahrnující rok, měsíc výroby a pořadové číslo výrobku nebo série.	

## X. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen v výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto Upozornění se používá v celé příručce:

### ⚠ UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob

### ⚠ VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

### 1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- a) Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výparu.
- c) Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahujte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

f) Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### 3) BEZPEČNOST OSOB

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
  - b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
  - c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí ze zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
  - d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
  - e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
  - f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohyblivých se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
  - g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- ### 4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ
- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
  - b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Odpojujte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. *Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.*

d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovoďte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. *Elektrické nářadí je v rukou nezkoušených uživatelů nebezpečné.*

e) Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. *Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.*

f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. *Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.*

g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

## 5) SERVIS

Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. *Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.*

## XI. Doplnkové bezpečnostní pokyny

• Zamezte používání přístroje osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

• Pokud přístroj necháváte bez dozoru, odpojte jej od přívodu el. proudu.

• Pílu nepřenášejte, je-li v chodu. Před přenášením ji vypněte.

## ZACHÁZENÍ S PÍLOU

• Při řezání používejte ochranu dýchacích cest s třídnou filtru alespoň P2 nebo lépe P3 dle škodlivosti řezaného materiálu, viz výše ohledně připojení odsávání prachu.

Prach vzniklý řezáním materiálu je zdraví škodlivý. Rovněž používejte vhodnou ochranu zraku, rukavice, sluchu. Dlouhodobější vystavení vyšší hladině hluku může způsobit nevratné poškození sluchu.

• Nedopusťte hromadění prachu na pracovišti.

Prach je snadno vznětlivý materiál a může dojít ke vzniku požáru.

• Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od místa řezu a od pilového kotouče-pílu během řezání držte pevně za rukojeť.

• Nikdy nesahejte pod materiál, který řezáte.

Mohlo by dojít k poranění pilovým kotoučem.

• Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku, tak aby byla viditelná necelá výška zubu kotouče. Nesmí však dojít ke kontaktu kotouče s podložkou.

• Řezaný materiál vždy pevně zajistěte vhodným upínacím prostředkem. Nikdy nedržte řezaný kus v ruce nebo jinou částí těla. Řezaný kus musí být řádně podepřen a zajištěn, aby nedošlo k zasažení některé části těla, uvážnutí kotouče v řezu či ke ztrátě kontroly nad řezaným materiálem.

• Přichází-li to v úvahu, během řezání může dojít k zasažení skrytých elektrických či jiných rozvodných vedení nebo vlastního napájecího kabelu, což může způsobit zranění nebo vznik hmotných škod. K vyhledání takovýchto skrytých vedení použijte vhodná detekční zařízení.

• Pílu držte na izolovaných úchopových částech přístroje (rukojeti), jinak v případě poškození vodiče pod napětím, ať již vlastního napájecí kabelu, či skrytého el. vedení může být životu nebezpečné napětí přivedeno na kovové části přístroje a způsobit tak úraz obsluhy el. proudem.

• Při provádění podélných řezů používejte doraz podélného řezu (boční vodičko) či vodičí lištu. Snižuje se tak nebezpečí uvážnutí kotouče v řezu.

• Vždy používejte kotouče s upínacím otvorem správné velikosti a tvaru.

Pilové kotouče, které přesně neodpovídají upínacím součástím píly, mohou způsobit nadměrné vibrace a ztrátu kontroly nad pílou.

• Vždy používejte kotouče dle výše uvedené technické specifikace. Nevhodný kotouč může způsobit zranění obsluhy či poškodit pílu, v důsledku příliš těžkého kotouče. Skutečnost, že kotouč lze k na pílu nainstalovat, ještě neznamená bezpečný provoz.

## ZPĚTNÝ VRH

• Zpětný vrh je nekontrolovatelný pohyb píly směrem vzhůru a od obrobku směrem k uživateli píly.

• Dojde-li během řezání k sevření a zablokování kotouče, zastaví se a reakční síla motoru způsobí rychlé zpětné vymrštění píly směrem k uživateli.

• Je-li pilový kotouč v řezu špatně natočen, zuby na zadním okraji kotouče mohou narazit shora do povrchu dřeva, kotouč z řezu vyskočí a píla je zpětně vymrštěna směrem k uživateli.

**Zpětný vrh je důsledkem nesprávného používání píly a/nebo nesprávných pracovních postupů. Lze mu zabránit náležitým dodržováním následujících opatření:**

• Pílu vždy držte pevně rukou a paže mějte v takové poloze, abyste mohli zachytit síly způsobené zpětným vrhem. Vždy během práce s pílou buďte mimo rovinu kotouče (na straně), dokážete tak lépe zvládnout účinky případného zpětného vrhu.

• Jestliže se pilový kotouč v obrobku vzpříčí nebo potřebujete-li přerušit práci, uvolněte provozní spínač píly a pílu držte na místě řezu, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy nevyndávejte pílu z řezu nebo ji netahejte zpět, pokud se kotouč pohybuje. Mohlo by dojít ke zpětnému vrhu. Zjistěte příčiny uvážnutí kotouče a tyto příčiny odstraňte.

• Spouštíte-li pílu s kotoučem v obrobku, vycentrujte pilový kotouč v drážce řezu a ujistěte se, zda zuby kotouče nezachycují o materiál.

• Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové kotouče. Takovéto kotouče vytvářejí úzkou drážku řezu a způsobují tak nadměrné tření, které omezuje otáčení kotouče a vede ke zpětnému vrhu.

• Buďte obzvlášť opatrní při řezání do stávajících stěn nebo míst, kam není vidět. Kotouč, který pronikne na druhou stranu materiálu může narazit na překážku, která může být příčinou zpětného vrhu.

## FUNKCE OCHRANNÉHO KRYTU

• Před každým použitím píly zkontrolujte, zda se ochranný kryt kotouče ihned samovolně zavírá. Pílu nepoužívejte, pokud se ochranný kryt nepohybuje volně a nezavírá se okamžitě. Nikdy nezajišťujte ochranný kryt v odklopené poloze např. svěrkami nebo přivázáním. Pokud píla neúmyslně upadne, může dojít k ohnutí krytu kotouče. Před uvedením píly do chodu zkontrolujte, zda se kotouč nedotýká krytu či základové desky a volně se pohybuje.

• Zkontrolujte funkci automatického sklápění desky píly. Není-li funkce sklápění desky správná, je nutné nechat tyto části před použitím opravit. Sklápění může pomalu reagovat z důvodu poškození některé části, nánosu lepivých usazenin či jiných nečistot.

• Před odložením píly zkontrolujte, zda kryt zakrývá pilový kotouč. Nechráněný dobíhající kotouč může způsobit nekontrolovatelný pohyb píly, čímž může dojít ke zranění osob a vzniku věcných škod.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PÍLY

### PŘI ŘEZÁNÍ

a) **NEBEZPEČÍ: Obsluha musí dbát na to, aby měla ruce v bezpečné vzdálenosti od místa řezu a od pilového kotouče. Druhou rukou je nutno svírat přídavnou rukojeť nebo skříň motoru.** Drží-li se píla oběma rukama, ruce nemohou být pořezány kotoučem.

### POZNÁMKA

Slova „Druhou rukou je nutno svírat přídavnou rukojeť nebo skříň motoru“ neplatí pro **kotoučové píly** o maximálním průměru kotouče 140 mm nebo menším.

b) **Nesahat pod obrobek.** Ochranný kryt nemůže ochránit obsluhu před dotykem kotouče pod obrobkem.

c) **Hloubku řezu je nutno přizpůsobit tloušťce obrobku.** Viditelná část zubů pilového kotouče pod obrobkem má být menší než výška jednoho zubu.

d) **Nikdy se nesmí při řezání držet obrobek v ruce nebo přes koleno. Obrobek je nutno upevnit na pevnou základnu.** Je důležité, aby byl obrobek řádně podepřen a nebezpečí dotyku některé části těla, uvážnutí kotouče nebo ztráty kontroly bylo sníženo na nejmenší možnou míru.



- e) Při provádění činnosti, kde se řezací nástroj může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, je nutno držet elektro-mechanické nářadí za izolované úchopové povrchy. Dotyk se „živým“ vodičem způsobí, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou také „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- f) Při podélném řezání je nutno vždy použít podélné pravítko nebo vodičko s rovnou hranou. Zlepšuje se tak přesnost řezání a snižuje se nebezpečí uváznutí kotouče.
- g) Vždy je nutno používat kotouče s upínacími otvory správné velikosti a tvaru (kosočtverečnými nebo kruhovými). Pilové kotouče, které přesně neodpovídají upínacím součástem pily, nebudou vystředěny, a způsobí ztrátu kontroly.
- h) Nikdy se nesmí používat poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby pro upnutí kotouče. Pod ložky a šrouby pro upnutí kotouče byly konstruovány speciálně pro vaši pilu s ohledem na optimální výkon a bezpečnost práce.

#### DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PILY, JSOU-LI RELEVANTNÍ

##### PŘÍČINY ZPĚTNÉHO VRHU A SOUVISEJÍCÍ VÝSTRAHY

- zpětný vrh je náhlá reakce sevřeného, zablokovaného nebo nevyrovnaného pilového kotouče s následkem nekontrolovatelného pohybu pily směrem vzhůru a od obrobku směrem k obsluze;
- je-li pilový kotouč sevřen nebo zcela zablokován svírajícím se řezem, zastaví se a reakční síla motoru způsobí rychlé zpětné vyvrstvení pily směrem k obsluze;
- je-li pilový kotouč natočen nebo nevyrovnan v řezu, zuby na zadním okraji kotouče mohou narazit shora do povrchu dřeva, kotouč vyskočí z řezu a pila je zpětně vyvrstvena směrem k obsluze.

Zpětný vrh je důsledkem nesprávného používání pily a/ nebo nesprávných pracovních postupů nebo podmínek a lze mu zabránit náležitým dodržováním dále uvedených opatření.

- a) Pilu je třeba držet vždy pevně oběma rukama a paže mít v takové poloze, aby bylo možno odolat silám zpětného vrhu. Tělo obsluhy se musí nacházet na některé straně kotouče, ne

však v rovině kotouče. Zpětný vrh může způsobit, že pila je vržena zpět, ale síly způsobené zpětným vrhem může uživatel zvládnout při dodržení příslušných bezpečnostních opatření.

- b) Dochází-li k uváznutí pilového kotouče nebo je-li potřeba z jakýchkoliv důvodů přerušit řez, je nutno uvolnit ovládací prvek spínače a držet pilu v materiálu na místě, dokud se pilový kotouč úplně neza staví. Obsluha se nikdy nesmí pokoušet zvednout pilu z řezu nebo ji táhnout zpět, je-li pilový kotouč v pohybu; v takových případech může dojít ke zpětnému vrhu. Je nutno hledat příčiny uváznutí pilového kotouče a způsobu, jak tyto příčiny odstranit.
- c) Spouští-li se pilový kotouč v obrobku, je třeba pilový kotouč vycentrovat v řezu tak, aby pilové zuby nebyly zanořeny v materiálu. Uvázne-li pilový kotouč, může být po opětovném spuštění pila tlačena vzhůru z obrobku nebo může dojít ke zpětnému vrhu.
- d) Velké řezivo je nutno podepřít, aby se minimalizovalo riziko zpětného vrhu a sevření pilového kotouče. Velké řezivo má tendenci prohybat se vlastní vahou. Pod deskou musí být podložky na obou stranách poblíž řezu a poblíž okrajů.
- e) Nesmí se používat tupé nebo poškozené pilové kotouče. Nenaostřené nebo nesprávně nastavené pilové kotouče vytvářejí úzkou drážku řezu a způsobují tak nadměrné tření, které omezuje otáčení kotouče a vede ke zpětnému vrhu.
- f) Předtím, než se začne řezat, musí se dostatečně a spolehlivě utáhnout páčky zajišťující nastavení hloubky řezu a úhlu úkosu pilového kotouče. Mění-li se nastavení polohy kotouče během řezání, může dojít k uváznutí kotouče a ke zpětnému vrhu.
- g) Je nutno věnovat zvýšenou pozornost při řezání do stávajících zdí nebo jiných míst, kam není vidět. Kotouč, který pronikne na druhou stranu materiálu, může ríznout do předmětu, který může způsobit zpětný vrh.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PILY S VNĚJŠÍM VÝKYVNÝM KRYTEM A PILY S VLEČNÝM KRYTEM

##### FUNKCE SPODNÍHO OCHRANNÉHO KRYTU

- a) Před každým použitím je nutno zkontrolovat, zda se spodní ochranný kryt řádně zavírá. Nesmí se pracovat s pilou, jestliže se spodní ochranný kryt nepohybuje volně a nezavírá se okamžitě. Nikdy se nesmí zajišťovat spodní ochranný kryt v otevřené poloze např. svérkami nebo přivázáním. Dojde-li k neúmyslnému pádu pily na zem, spodní ochranný kryt se může ohnout. Je nutno odklopit spodní ochranný kryt pomocí odklápací páčky a ujistit se, zda se pohybuje volně a při jakémkoliv úhlu otevření nebo nastavené hloubce řezu se nedotýká pilového kotouče ani žádné jiné části pily.
- b) Je třeba kontrolovat funkci pružiny spodního ochranného krytu. Není-li funkce ochranného krytu a vratné pružiny správná, tyto části se před použitím musí nechat opravit. Spodní ochranný kryt může pomalu reagovat z důvodu poškození některé části, lepidivých usazenin nebo nánosů nečistot.
- c) Spodní ochranný kryt se smí odklápět ručně pouze ve speciálních případech řezání, jako např. řez „ponořením do materiálu“ nebo „složené řezy“. Ochranný kryt je nutno odklopit pomocí odklápací páčky a uvolnit jej v okamžiku, kdy pilový kotouč pronikne do materiálu. Ve všech ostatních případech řezání by měl spodní ochranný kryt fungovat automaticky.
- d) Před položením pily na pracovní stůl nebo na podlahu je nutno vždy zkontrolovat, zda spodní ochranný kryt zakrývá pilový kotouč. Nechráněný dobihající kotouč způsobí zpětný pohyb pily a řezě všechno, co mu přijde do cesty. Je nutno si uvědomit, jak dlouho trvá zastavení kotouče po uvolnění spínače.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PILY ZANOŘOVACÍHO TYPU

##### FUNKCE OCHRANNÉHO KRYTU

- a) Před každým použitím je nutno zkontrolovat, zda se ochranný kryt řádně zavírá. S pilou se nesmí pracovat, jestliže se ochranný kryt nepohybuje volně a nedojde okamžitě k zakrytí

pilového kotouče. Nikdy se nesmí zajišťovat ochranný kryt např. svérkami nebo přivázáním v poloze, kdy je pilový kotouč odkrytý. Dojde-li k neúmyslnému pádu pily na zem, ochranný kryt se může ohnout. Je nutno se ujistit, zda se ochranný kryt pohybuje volně a při jakémkoliv úhlu otevření nebo nastavené hloubce řezu se nedotýká kotouče ani žádné jiné části pily.

- b) Je nutno kontrolovat funkci a stav vratné pružiny ochranného krytu. Není-li funkce ochranného krytu a jeho pružiny správná, tyto části se musí nechat před použitím opravit. Ochranný kryt může pomalu reagovat z důvodu poškození některé části, lepidivých usazenin nebo nánosů nečistot.
- c) Provádí-li se řezání „ponořením do materiálu“, je nutno se ujistit, zda se během „ponořování“ neposouvá základová deska pily. Posun kotouče do strany má za následek omezení jeho pohybu s velkou pravděpodobností zpětného vrhu.
- d) Před položením pily na pracovní stůl nebo na podlahu je nutno vždy zkontrolovat, zda ochranný kryt zakrývá kotouč. Nechráněný dobihající kotouč způsobí zpětný pohyb pily a řezě všechno, co mu přijde do cesty. Je nutno si uvědomit, jak dlouho trvá zastavení kotouče po uvolnění spínače.

## XII. Skladování

Před uskladněním pilu očistěte a uložte na suché místo mimo dosah dětí s teplotou okolí maximálně 40°C.

## XIII. Likvidace odpadu



Výrobek obsahuje elektrické součásti, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19 EU se elektrická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné jej odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadu.

## XIV. Záruční lhůta a podmínky

### ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Dne 1.1.2014 vstoupil v účinnost zákon č. 89/2012 Sb. ze dne 3. února 2012 a k tomuto datu se ruší zákony 40/1964 Sb.; 513/1991 Sb. a 59/1998 Sb. ve znění pozdějších předpisů Odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek platí po dobu 2 let od data prodeje. Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb. Při splnění níže uvedených obchodních podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bude bezplatně opraven.

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.

- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
  - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
  - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Extol.
  - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
  - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
  - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
  - f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
  - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
  - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
  - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prášném, vlhkém.
  - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
  - k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- 11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
- 13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
- 14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nenese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.

## EU prohlášení o shodě

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,  
že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedená provedení, odpovídají příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

**Extol Premium**  
**Kotoučová pila 8893004**

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014; EN 55014-1:2006+A1+A2;  
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 62321-x

a předpisy:

2006/42 ES  
2011/65 EU  
2014/30 EU

Ve Zlíně 11.3.2016



Martin Šenkýř  
člen představenstva a.s.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, kde jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na [www.extol.cz](http://www.extol.cz). V případě dotazů Vám poradíme na zákaznické lince **222 745 130**.



## Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol zakúpením tohoto výrobku. Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.

Pokiaľ budete mať akékoľvek otázky, obráťte sa na naše poradenské centrum pre zákazníkov:

**www.extol.sk**

**Fax: +421 2 212 920 91    Tel.: +421 2 212 920 70**

**Distribútor pre Slovenskú republiku:** Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

**Výrobca:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Dátum vydania:** 18. 3. 2013

## I. Technické údaje

Objednávacie číslo	8893004
Príkon	1300 W
Otáčky bez zaťaženia	4500 min <sup>-1</sup>
Napájacie napätie	220-240 V~50 Hz
Max. hĺbka rezu <sup>1)</sup>	
• pri uhle sklonu 90°	53 mm
• pri uhle sklonu 45°	36 mm
Nastaviteľný uhol sklonu	90-45°
Rozmer dosky základne	26,8 cm x 11,9 cm
Kotúč:	
Priemer kotúča	160 mm
Šírka kotúča	1,5±10 % mm
Šírka zubov kotúča	2,5 mm
Priemer otvoru kotúča pre upnutie	16 mm
Počet zubov kotúča	18
Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub>	96 = dB(A); neistota K=±3
Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	107 = dB(A); neistota K=±3
Hladina vibrácií ah pri rezaní dreva <sup>3)</sup>	
• na hlavnej rukoväti	1,75 = m/s <sup>2</sup> ; neistota K=±1,5
• na prídavnej rukoväti	2,46 = m/s <sup>2</sup> neistota K=±1,5
Krytie	IP20
Hmotnosť bez kotúča	3,7 kg
Trieda izolácie	II.; dvojité izolácia

## II. Rozsah dodávky

Píla kotúčová	1 ks
Pílový kotúč na drevo	1 ks
Doraz pozdĺžneho rezu	1 ks
Návod na použitie	1 ks

Náhradné príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky)

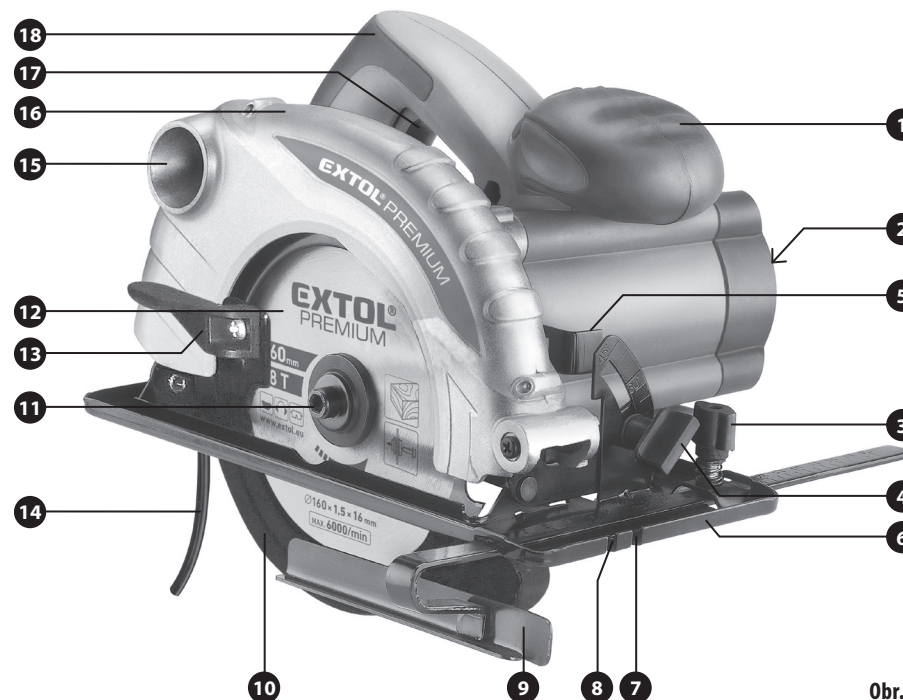
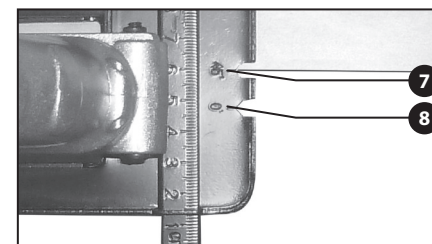
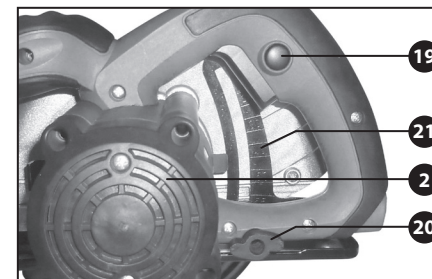
Pílový kotúč Extol Premium 8893004-4

- 1) Uvedené maximálne hĺbky rezu dosiahnete použitím pílového kotúča s priemerom 160 mm.
  - Hladiny akustického výkonu, tlaku a vibrácií boli namerané podľa požiadavok normy EN 60745.
- 2) Hladina akustického výkonu presahuje hodnotu 85 dB(A), preto pri práci s pilou používajte vhodnú sluchovú ochranu.
- 3)
  - Deklarovaná hodnota vibrácií bola zistená metódou podľa normy EN 60745, a preto táto hodnota môže byť použitá na odhad zaťaženia pracovníka vibráciami pri používaní aj iného elektronáradia.
  - Nameraná hladina vibrácií sa môže od deklarovanej hodnoty líšiť podľa spôsobu používania náradia.
  - Bezpečnostné opatrenia k ochrane obsluhujúcej osoby sú založené na vyhodnotení zaťaženia vibráciami podľa skutočných podmienok používania náradia, pričom je treba zahrnúť dobu, keď je náradie vypnuté alebo ak je v chode a nepoužíva sa.

## III. Súčasti a ovládacie prvky

### Obr.1, Pozícia -popis

1. Prídavná rukoväť
2. Vetracie otvory motora
3. Matica na zaistenie dorazu pozdĺžneho rezu
4. Matica na nastavenie uhlu sklonu rezu
5. Tlačidlo aretácie vretena
6. Doska základne
7. Zárez na umiestnenie línie šikmého rezu
8. Zárez na umiestnenie línie kolmého rezu
9. Doraz pozdĺžneho rezu so stupnicou na meranie dĺžky
10. Dolný výkyvný ochranný kryt kotúča
11. Upínacia skrutka s podložkou
12. Pílový kotúč
13. Páka na odklápanie dolného krytu kotúča
14. Prívodný kábel
15. Výfuk pilín s možnosťou pripojenia vonkajšieho odsávania
16. Horný ochranný kryt kotúča
17. Spínač chodu
18. Hlavná rukoväť
19. Poistka proti neúmyselnému stlačeniu spínača chodu
20. Matica na nastavenie hĺbky rezu
21. Stupnica hĺbky rezu



Obr. 1

## IV. Charakteristika

Kotúčová píla Extol Premium 8893004 je určená na prevádzanie priečnych, pozdĺžnych a šikmých rezov do dreva. Použitím príslušných rezacích kotúčov na kov môžete rezať aj mäkké neželezné kovy s tenkou stenou (napr. hliník, meď) alebo plast. Tvar rukoväte s pogumovaným povrchom Vám spríjemní prácu s náradím. Konštrukcia ochranného krytu kotúča umožňuje pripojiť vonkajšie odsávanie pilín, a tak je možné vykonávať čistú prácu. Výrobok je určený na použitie v domácnosti.

## V. Pred uvedením do chodu

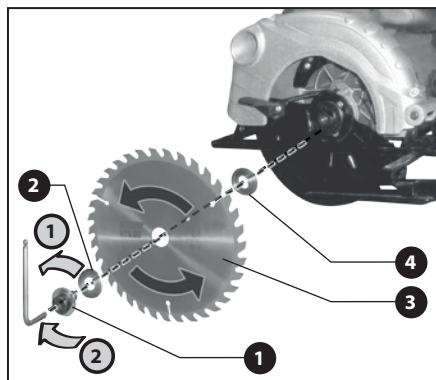
### ⚠ UPOZORNENIE

- Pred použitím píly si prečítajte celý návod na použitie. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody alebo zranenia, ktoré vzniknú nedodržením pokynov v tomto návode.

### MONTÁŽ/VÝMENA PÍLOVÉHO KOTÚČA

### ⚠ UPOZORNENIE

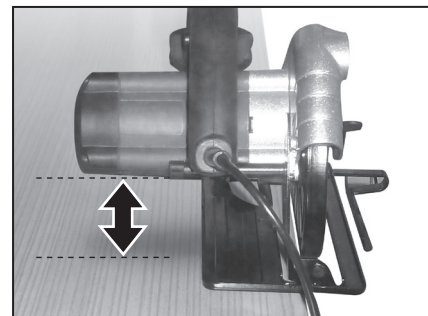
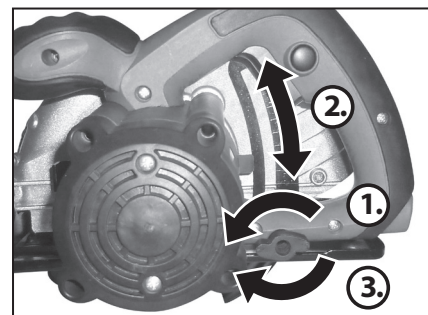
- Pred každou manipuláciou s pílou odpojte prívodný kábel od zdroja elektrického prúdu.
  - Pri manipulácii s kotúčom používajte ochranné rukavice, pretože by mohlo dôjsť k poraneniu ostrými zubami kotúča.
  - Na pílu inštalujte iba také kotúče, ktoré zodpovedajú technickému označeniu popísanému v kapitole I. Technické údaje.
  - Nepoužívajte kotúče s väčším otvorom, ktorých prípravenie vyžaduje použitie redukčného púzdra.
  - Na pílu inštalujte rezné kotúče, ktoré sú určené pre daný typ rezaného materiálu.
  - Nikdy na pílu neinštalujte kotúče určené na iný druh práce než rezanie dovolených materiálov (napr. brúsne kotúče).
  - Používajte iba ostré kotúče, ktoré sú v bezchybnom stave. V žiadnom prípade nepoužívajte popraskané, deformované alebo iným spôsobom poškodené kotúče alebo opravené poškodené kotúče.
- Na prípravenie kotúča používajte iba bezchybné upevňovacie prvky (prírubby, skrutky, podložky atď.), ktoré sú určené pre tento typ píly.



Obr. 2

1. Postavte pílu na bočnú stranu s vetracími otvormi motora (Obr.1, pozícia 2)
  2. Zaareťte otáčanie vretena stlačením aretačného tlačidla (Obr.1, pozícia 5).
- ### ⚠ UPOZORNENIE
- Keď bude prístroj vypnutý a vreteno sa nebude otáčať, zablokujte vreteno píly aretačným tlačidlom. Zablokovanie vretena počas chodu píly môže viesť k poškodeniu píly.
3. Pridržiť aretačné tlačidlo a súčasne imbusovým kľúčom odskrutkujte upínaciu skrutku s podložkou (Obr.2, pozícia 1) v smere šípky „1“ a vyťahnite upínaciu prírubu kotúča (Obr.2, pozícia 2).
  4. Odchýl'te dolný kryt kotúča (Obr.1, pozícia 10) na bok a na unášaciu prírubu (Obr.2, pozícia 4) nasad'te kotúč na rezanie tak, aby orientácia vyznačenej šípky na kotúči zodpovedala orientácii šípky na hornom kryte kotúča píly (Obr.1, pozícia 16).
  5. Na vreteno nasad'te upínaciu prírubu (Obr.2, pozícia 2) a kotúč zaistite dôkladným pritiahnutím upínacej skrutky s podložkou (Obr.2, pozícia 1) v smere šípky „2“.

## NASTAVENIE HĽBKY REZU



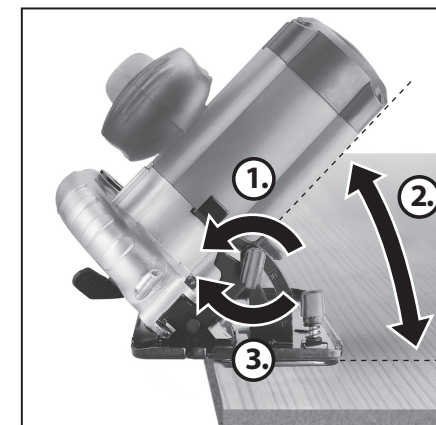
Obr. 3

### ⚠ UPOZORNENIE

- Prispôbte hĺbku rezu hrúbke rezaného materiálu tak, aby pod polotovarom bola viditeľná skoro celá výška zubu.
- Uvoľnite maticu na nastavenie hĺbk rezu (Obr.1, pozícia 20) a pílu zdvihnite od dosky základne (Obr.1, pozícia 6) podľa požadovanej hĺbk rezu v rozmedzí 0-53 mm.

Väčšia vzdialenosť od dosky znamená menšiu hĺbku rezu. Pílu v danej výške zaistíte utiahnutím matice (Obr.1, pozícia 20).

## NASTAVENIE UHLU PRE ŠIKMÝ REZ



Obr. 4

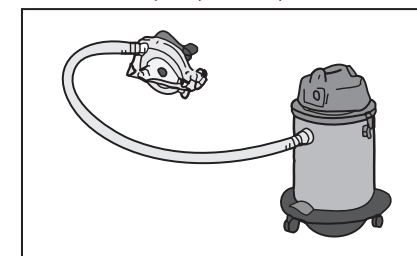
V prípade potreby nastavte šikmý uhol sklonu píly v rozsahu 90 až 45° vzhľadom k rovine rezu.

### ⚠ UPOZORNENIE

- Sklonené rezy majú menšiu hĺbku, než je nastavená hodnota na stupnici hĺbk rezu (Obr.1, pozícia 21).
- Na nastavenie väčších uhlov sklonu bude potrebné vychýliť dolný kryt kotúča (Obr. 1, pozícia 10).

## PRIPOJENIE VONKAJŠIEHO ODSÁVANIA PILÍN

- Do výfuku pilín (Obr.1, pozícia 15) vložte koncovku hadice vhodného priemyselného vysávača.

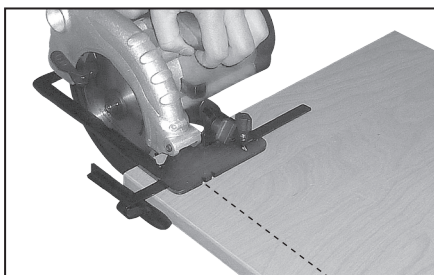


Obr. 5

### ⚠ UPOZORNENIE

- Zvoľte taký vysávač, ktorý by bol vhodný k povahe rezaného materiálu.
- Na odsávanie nebezpečného prachu použite špeciálny vysávač.

## INŠTALÁCIA DORAZU POZDĽŽNEHO REZU



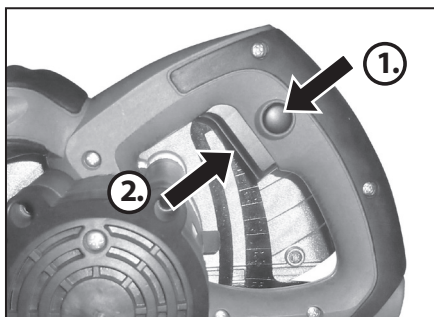
Obr. 6

- Doraz pozdĺžneho rezu (Obr.1, pozícia 9) umožňuje viesť presnú líniu rezu pozdĺž hrny rezaného materiálu a taktiež bráni zvieraniu kotúča v priebehu rezania.
  - Doraz má uplatnenie ťiž pri rezaní dielov rovnakej veľkosti.
1. Uvoľnite maticu (Obr.1, pozícia 3) na zaistenie dorazu pozdĺžneho rezu a diel dorazu so stupnicou vložte do drážky v doske základne pozri Obr.1.
  2. Na stupnici dorazu nastavte požadovanú šírku rezaného materiálu a potom doraz zaistíte utiahnutím krídlovej matice. Doraz musí byť nastavený tak, aby umožňoval jednoduchý pohyb píly v priebehu rezania.

### POZNÁMKA:

Číselná stupnica dorazu nezačína na začiatku, preto na presné nastavenie dorazu na požadovanú šírku rezaného dielu použite iné meradlo dĺžky.

## VI. Zapnutie/vypnutie



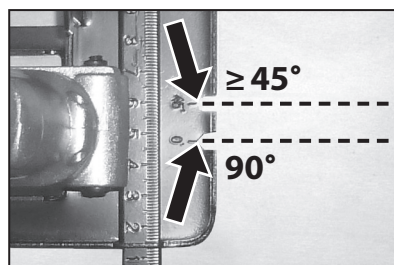
Obr. 7

### ⚠ UPOZORNENIE

- Pred pripojením píly k zdroju el. napätia skontrolujte, či hodnota napätia uvedená na technickom štítku píly zodpovedá hodnote napätia v zásuvke.
  - Pred uvedením píly do chodu skontrolujte riadne utiahnutie všetkých zaistovacích prvkov.
1. Koncovku prívodného kábla vložte do zásuvky elektrického prúdu.
  2. Pílu uvediete do chodu stlačením poistky proti neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača (Obr.1, pozícia 19) a potom stlačte prevádzkový spínač (Obr.1, pozícia 17).
- Pílu vypnete uvoľnením prevádzkového spínača. (Obr.1, pozícia 17).

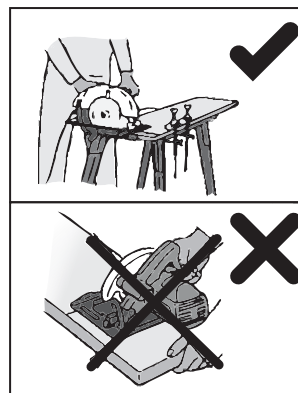
## VII. Práca s pílou

- Na overenie nastavených parametrov píly odporúčame najskôr previesť skúšobný rez.
1. Rezaný materiál pred rezaním zaistíte vhodným prídržným prostriedkom (pozri Obr. 9).
  2. Na rezaný materiál načrtnite líniu rezu.
  3. Pílu pevne uchopíte obidvomi rukami za hlavnú a prídavnú rukoveť (pozri Obr. 10) a dosku základne priložte k materiálu na rezanie tak, aby sa kotúč mohol voľne otáčať a zuby pri tom nechytali o materiál. Pílu uvedte do chodu a počkajte, kým nedosiahne otáčky naplno.
  4. Pílu pevne držte a pomaly ju posúvajte k načrtnutej línii zárezom 45° (Obr.1, pozícia 7) pre šikmý rez (pozri Obr.8).



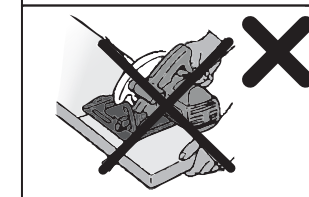
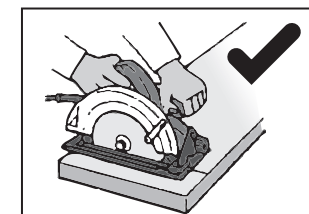
Obr. 8

5. Pílu pomalým pohybom vedte dopredu po ploche rezaného materiálu, pokiaľ nebude celý rez dokončený.
- Pílu v priebehu rezania vedte rovnomerným pohybom s jemným tlakom v smere línie rezu. Nadmerný tlak na pílu spôsobuje rýchle opotrebenie kotúča a preťaženie píly, ktoré ju môže poškodiť.
  - Rýchlosť rezania a kvalita rezu závisí od stavu a tvaru zubov pílového kotúča. Preto používajte len tie kotúče, ktoré sú v bezchybnom stave, majú ostré zuby a sú vhodné pre daný materiál a typ rezu.
  - Typ kotúča voľte podľa tvrdosti rezaného dreva, ďalej podľa toho, či sa jedná o rez priečny, pozdĺžny alebo o tenký mäkký neželezný kov (napr. hliník, meď), iné druhy kovu sa touto pílou rezať nemôžu!
  - Pílový kotúč chráňte pred poškodením (napr. pred nárazmi, pádmi).
  - Pred rezaním polotovaru vždy pevne zaistíte. Nikdy ho nedržte v ruke alebo zapretý o koleno.



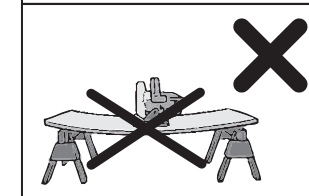
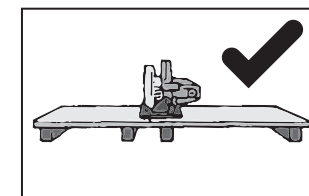
Obr. 9

- Pílu v priebehu práce vždy pevne držte obidvomi rukami za hlavnú a prídavnú rukoveť.



Obr. 10

- Veľké plochy podprite na okrajoch a poblíž miesta rezu tak, aby sa zmenšilo riziko zovretia pílového kotúča a spätného vrhu z dôvodu prehnutia dosky.



Obr. 11

- Nestrkajte prsty do výfuku pílín. Mohlo by dôjsť ku zraneniu od odletujúcich triesok.
- Pílu nikdy neinštalujte do stolu alebo iných nosných konštrukcií. Píla je určená na rezanie iba ručným vedením prístroja.
- Pílu nikdy nepoužívajte na rezanie vo výške nad úrovňou tela. V tejto pozícii nie je zaistená dostatočná stabilita pre bezpečnú prácu.
- Na rezanie nepoužívajte kotúče vyrobené z rýchlo-reznej ocele HSS. Tieto kotúče sú krehké a mohli by v priebehu rezania prasknúť.



## VIII. Čistenie a údržba

### ⚠ UPOZORNENIE

- Pred každou prácou prevádzanou na náradí odpojte pílú od zdroja el. prúdu.
- Po skončení práce pílú očistite od pilín a prachu. Môžete použiť štetec, textíliu alebo stlačený vzduch.
- Bude potrebné udržiavať čisté vetracie otvory motora (Obr.1, pozícia 2) a čistý priestor pohybu výkyvného krytu kotúča (Obr.1, pozícia 10), aby sa ním dalo voľne pohybovať a aby sa samovoľne po vychýlení ihneď vracal späť. Toto fungovanie krytu je z bezpečnostných dôvodov úplne nevyhnutné.
- Očistite tiež pilový kotúč a prípadne ho ošetrte anti-koróznym olejom. Pred použitím pily kotúč od oleje očistite, aby nedošlo ku znečisteniu rezaného dreva.

### ⚠ UPOZORNENIE

Pílu nemôžete čistiť organickými rozpúšťadlami (napr. na báze acetónu). Na čistenie používajte handričku namočenú v roztoku saponátu. Zabráňte však vniknutiu vody do pily.

- Pílu v žiadnom prípade neupravujte na iné účely použitia.
- Opravu prístroja zaistíte v autorizovanom servise značky Extol (servisné miesta nájdete na [www.extol.sk](http://www.extol.sk)). Poškodené diely prístroja môžete nahradiť iba originálnymi kusmi, ktoré dodáva výrobca, tieto sú určené iba pre tento typ pily.

### VÝMENA UHLÍKOVÝCH KARTÁČOV

- Opatrebované uhlíkové kefy sa prejavujú nepravidłným chodom alebo iskrením vo vnútri prístroja. V takom prípade zaistíte výmenu uhlíkových kefiiek v autorizovanom servisu značky Extol (servisné miesta nájdete na [www.extol.sk](http://www.extol.sk)).
- ➔ Výmenu uhlíkových kefiiek môže prevádzať iba autorizovaný servis značky Extol, pretože je nutný zásah do vnútorných častí pily a zároveň je nutné použiť originálne uhlíky pre tento typ pily.

## IX. Odkazy na štítok s technickými údajmi a symbolmi



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Vyhovuje požiadavkám EU.
	Pri práci používajte vhodnú ochranu zraku, sluchu a dýchacích ciest.
	Zariadenie triedy ochrany II. Dvojitá izolácia
	Symbol elektroodpadu. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu.
Na štítku pily je uvedené sériové číslo, ktoré zahŕňa rok, mesiac výroby a poradové číslo výrobku alebo série.	

## X. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiajte v dobrom stave a ponechajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

Toto upozornenie sa používa v celej príručke:

### ⚠ UPOZORNENIE!

Toto upozornenie sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

### ⚠ VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

Zapamätajte si a uschovajte tieto pokyny!

### 1) PRACOVNÉ PROSTREDIE

- a) Udržujte pracovisko v čistote a dobre osvetlené. *Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.*
- b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. *V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- c) Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístupu detí a ďalších osôb. *Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.*

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. *Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky, obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. *Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.*
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. *Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- d) Nepoužívajte pohyblivý prívod na iné účely. Nikdy nenoste a netahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. *Chráňte prívod pred horúčavou, masntnotou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- e) Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predĺžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie. *Používanie predĺžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

f) Ak používate elektrické náradie vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). *Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

### 3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a trievo uvažujte. *Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.*
- b) Používajte ochranné pomôcky. *Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.*
- c) Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. *Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.*
- d) Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. *Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.*
- e) Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. *Vždy udržiavajte stabilnú postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.*
- f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. *Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.*
- g) Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, zaistíte, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. *Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvá spôsobené vznikajúcim prachom.*

### 4) POUŽITIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

- a) Nepreťažujte elektrické náradie. *Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo konštruované.*
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom. *Akkoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.*
- c) Odpájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavením, výmenou

príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.*

d) Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. *Elektrické náradie je v rukách nekúsených užívateľov nebezpečné.*

e) Udržujte elektrické náradie. Kontrolujte nastavenie pohybových častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zaistite jeho opravu. *Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavaným elektrickým náradím.*

f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. *Správne udržiavané a naostrené rezacie nástroje sa s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.*

g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. *Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

## 5) SERVIS

Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. *Týmto spôsobom bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.*

## XI. Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Zabráňte používaniu prístroja osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak prístroj necháivate bez dozoru, odpojte ho od prívodu el. prúdu.
- Pílu neprenášajte, ak je v prevádzke. Pred prenášaním ju vypnite.

## PRÁCA S PÍLOU

- **Pri rezaní používajte ochranu dýchacích ciest s triedou filtra aspoň P2 alebo P3 podľa škodlivosti rezaného materiálu, pozri vyššie ohľadom pripojenia odsávania prachu.**

Prach vzniknutý rezaním materiálu je zdraviu škodlivý. Používajte tiež vhodnú ochranu zraku, rukavice a sluchu. Dlhodobé vystavovanie sa zvýšenej hladine hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu.

- **Nedovoľte aby sa na pracovisku hromadil prach.** Prach je ľahko zápalný materiál a môže dôjsť k vzniku požiaru.
- **Udržiavajte ruky v bezpečnej vzdialenosti od miesta rezu a od pílového kotúča-pílu v priebehu rezania držte za rukoväť.**
- **Nikdy nesiahajte pod materiál, ktorý režete.** Mohlo by dôjsť k poraneniu kotúčom píly.
- **Prispôbte hĺbku rezu hrúbke polotovaru tak, aby bola viditeľná necelá výška zubu kotúča. Nesmie však dôjsť ku kontaktu kotúča s podložkou.**
- **Rezaný materiál vždy pevne zaistíte vhodným pridrzným prostriedkom. Rezaný kus nikdy nedržte v ruke alebo inou časťou tela.** Rezaný kus musí byť riadne podoprený a zaistený, aby nedošlo k zasiahnutiu niektorej časti tela, kotúč nezostal uviaznutý v reze alebo nedošlo ku strate kontroly nad rezaným materiálom.
- **V priebehu rezania, pokiaľ to bude možné, môže dôjsť k zasiahnutiu skrytých elektrických alebo iných rozvodných vedení alebo vlastného napájacieho kábla, čo môže spôsobiť zranenie alebo vznik hmotných škôd.** Na vyhľadávanie skrytých vedení použite vhodné vyhľadávacie zariadenie.
- Prístroj držte na izolovaných častiach prístroja určených na uchopenie (rukovätiach), pretože v prípade poškodenia vodiča pod napätím, či už vlastného napájacieho kábla alebo skrytého el. vedenia sa môže životu nebezpečné napätie priviesť na kovové časti prístroja a spôsobiť tak úraz obsluhy el. prúdom.
- **Pri vykonávaní pozdĺžnych rezov používajte doraz pozdĺžneho rezu (bočné vodiadlo) či vodiacu lištu.** Znižuje sa tak nebezpečenstvo, že kotúč uviazne v reze.
- **Používajte vždy pílové kotúče s pridrzným otvorom, ktorý má správnu veľkosť a tvar.** Pílové kotúče, ktoré presne nevyhovujú pridrzným

súčastiam píly, môžu spôsobiť nadmerné vibrácie a stratu kontroly nad pílou.

- **Vždy používajte kotúče podľa vyššie uvedenej technickej špecifikácie. Nevhodný kotúč môže spôsobiť poranenie obsluhy či poškodiť pílu z dôvodu príliš ťažkého kotúča. Skutočnosť, že kotúč je možné na pílu nainštalovať, ešte neznamená bezpečnú prevádzku.**

## SPÄTNÝ VRH

- Spätňý vrh je nekontrolovateľný pohyb píly smerom nahor a od materiálu smerom k obsluhu píly.
- Ak v priebehu rezania dôjde k zovretiu a zablokovaniu kotúča, zastaví sa a reakčná sila motora spôsobí rýchle spätné vymrštenie píly smerom k obsluhu.
- Ak je pílový kotúč v reze zle natočený, zuby na zadnom okraji kotúča môžu naraziť zhora do povrchu dreva, kotúč z rezu vyskočí a píla sa spätne vymršť smerom k obsluhu. **Spätňý vrh je dôsledkom nesprávneho používania píly alebo nesprávnych pracovných postupov. Môžete mu zabrániť dodržiavaním nasledujúcich opatrení:**
- Pílu vždy držte pevne oboma rukami a paže majte v takej polohe, aby ste mohli zachytiť sily spôsobené spätňým vrhom. Vždy v priebehu práce s pílou buďte mimo roviny kotúča (na boku), lepšie tak zvládnete účinky prípadného spätňého vrhu.
- Ak sa pílový kotúč v materiáli vzprieci alebo ak budete potrebovať prerušiť prácu, povoľte prevádzkový spínač píly a pílu držte na mieste rezu, pokiaľ sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy nevyťahujte pílu z rezu alebo ju neťahajte naspäť, ak sa kotúč pohybuje. Mohlo by dôjsť k spätňému vrhu. Zistite príčiny, prečo kotúč uviazol a tieto príčiny odstráňte.
- Ak zapínate pílu s kotúčom v materiáli, pílový kotúč v drážke rezu vycentrujte a skontrolujte, či sa zuby kotúča nezachytávajú o materiál.
- Nepoužívajte tupé alebo poškodené pílové kotúče. Takéto kotúče vytvárajú úzku drážku rezu a spôsobujú tak nadmerné trenie, ktoré zabraňuje otáčaniu kotúča a vedie ku spätňému vrhu.
- Buďte veľmi opatrní pri rezaní do stien alebo miest, kam nie je vidieť. Kotúč, ktorý prenikne na druhú stranu materiálu môže naraziť na prekážku, ktorá môže byť príčinou spätňého vrhu.

## FUNKCIA OCHRANNÉHO KRYTU

- Pred každým použitím píly skontrolujte, či sa ochranný kryt kotúča ihneď samovoľne zatvára. Pílu nepoužívajte, ak sa ochranný kryt nepohybuje voľne a nezaviera sa okamžite. Nikdy nezaistujte ochranný kryt v otvorenej polohe napr. zvierkami alebo priviazaním. Ak píla neúmyselne spadne, mohlo by dôjsť k ohnuieniu krytu kotúča. Pred uvedením píly do chodu skontrolujte, či sa kotúč nedotýka krytu či základovej dosky a či sa pohybuje voľne.
- Skontrolujte funkciu automatické sklápanie dosky píly. Pokiaľ nebude funkcia sklápanie dosky správna, bude nutné nechať tieto časti pred použitím opraviť. Sklápanie môže reagovať pomaly z dôvodu poškodenia niektorej časti, nánosu lepiacich sa usadenín alebo iných nečistôt.
- Pred odložením píly skontrolujte, či kryt zakrýva pílový kotúč. Nechránený rotujúci kotúč môže spôsobiť nekontrolovateľný pohyb píly, a tak môže dôjsť ku zraneniu osôb a vzniku vecných škôd.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PÍLY

### PRI REZANÍ

- NEBEZPEČENSTVO: Obsluha musí dbať na to, aby mala ruky v bezpečnej vzdialenosti od miesta rezu a od pílového kotúča. Druhou rukou je treba držať prídavnú rukoväť alebo skrinku motora.** Ak sa píla drží oboma rukami, ruky nemôžu byť porazené kotúčom.  
POZNÁMKA  
Slova „Druhou rukou je treba držať prídavnú rukoväť alebo skrinku motora“ neplatí pre **kotúčové píly** s maximálnym priemerom kotúča 140 mm alebo menším.
- Nedávajte ruky pod obrobok.** Ochranný kryt nemôže ochrániť obsluhu pred dotykom kotúče pod obrobkom.
- Hĺbku rezu je treba prispôbiť hrúbke obrobku.** Viditeľná časť zubov pílového kotúča pod obrobkom má byť menšia ako výška jedného zubu.
- Obrobok pri rezaní nesmiete držať v ruke alebo ho mať položený na kolene. Obrobok je treba pripevniť na pevnú základňu.** Je dôležité, aby bol obrobok podoprený a nebezpečenstvo dotyku niektorej časti tela, uviaznutie kotúča alebo strata kontroly bola znížená na najmenšiu možnú mieru.
- Pri vykonávaní činností, pri ktorej sa rezací nástroj môže dotknúť skrytého vedenia alebo**

svojho vlastného prívodu, je nutné držať elek-  
tromechanické náradie za izolované povrchy  
určené na uchopenie. Dotyk so „živým“ vodičom  
spôsobí, že sa neizolované kovové časti elektrome-  
chanického náradia stanú tiež „živými“ a môžu viesť  
k úrazu užívateľa elektrickým prúdom.

- f) **Pri pozdĺžnom rezaní je treba vždy použiť  
pozdĺžne pravítko alebo vodidlo s rovnou  
hranou.** Zlepšuje sa tak presnosť rezania a znižuje sa  
nebezpečenstvo, že kotúč uviazne.
- g) **Vždy je nutné používať kotúče s otvormi na  
uchytenie so správnou veľkosťou a tvarom  
(kosoštvorcovými alebo kruhovými).** Pílové kotú-  
če, ktoré presne nevyhovujú upevňovacím súčastiam  
pily, nebudú vycentrované a spôsobia stratu kontroly.
- h) **Nikdy sa nesmú používať poškodené alebo  
nesprávne podložky alebo skrutky na uchyte-  
nie kotúča.** Podložky a skrutky na uchytenie kotúča  
boli konštruované špeciálne pre vašu pílu s ohľadom  
na optimálny výkon a bezpečnosť práce.

#### ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PÍLY, AK SÚ RELEVANTNÉ

#### PRÍČINY SPÄTNÉHO VRHU A SÚVISIACE VÝSTRAHY

- Spätný vrh je náhla reakcia zovretého, zablokovaného  
alebo nevyrovnaného pílového kotúča s následkom  
nekontrolovateľného pohybu pily smerom nahor a od  
obrobku smerom k obsluhu.
- Ak je pílový kotúč zovretý alebo úplne zablokovaný  
zovretým rezom, zastaví sa a reakčná sila motora spôso-  
bí, že sa píla rýchlo späťne vymršť smerom k obsluhu.
- Ak je pílový kotúč v reze zle natočený, zuby na zadnom  
okraji kotúča môžu naraziť zhora do povrchu dreva, kotúč  
z rezu vyskočí a píla sa späťne vymršť smerom k obsluhu.

Spätný vrh je výsledkom nesprávneho používania pily a/  
alebo nesprávnych pracovných postupov či podmienok  
a môžete mu zabrániť dodržaním nižšie popísaných bez-  
pečnostných opatrení.

- a) **Pílu je treba držať vždy pevne oboma rukami  
a paže majte v takej polohe, aby bolo možné  
odolať silám spätného vrhu. Telo obsluhy sa  
musí nachádzať na niektorej strane kotúča, nie  
však v rovine kotúča.** Spätný vrh môže spôsobiť, že  
bude píla vrhnutá naspäť ale sily spôsobené spätným

vrhom môže užívateľ zvládnuť pri dodržaní prísluš-  
ných bezpečnostných opatrení.

- b) **Ak pílový kotúč uviazne alebo bude potrebné  
z akýchkoľvek dôvodov prerušiť rez, je nutné  
uvolniť ovládací prvok spínača a držať pílu  
v materiáli na mieste, kým sa pílový kotúč  
úplne nezastaví. Obsluha sa nesmie nikdy  
pokúšať zdvihnúť pílu z rezu alebo ju vytiahnuť  
naspäť, ak je pílový kotúč v pohybe, v takom  
prípade môže dôjsť k spätnému vrhu.** Je treba  
hľadať príčiny, prečo pílový kotúč uviazol a spôsoby,  
ako tieto príčiny odstrániť.
- c) **Ak sa pílový kotúč spúšťa v obrobku, bude potrebné  
pílový kotúč vycentrovať v reze tak, aby pílové  
zuby neboli ponorené do materiálu.** Ak pílový kotúč  
uviazne, píla môže byť po opätovnom spustení tlačena  
nahor z obrobku alebo môže dôjsť k spätnému vrhu.
- d) **Veľké rezivo je nutné podoprieť, aby sa mini-  
malizovalo riziko spätného vrhu a zovretie  
pílového kotúča.** Veľké rezivo má tendenciu sa  
prehýbať vlastnou váhou. Pod doskou musia byť pod-  
ložky na oboch stranách poblíž rezu a poblíž okrajov.
- e) **Nesmú sa používať tupé alebo poškodené pílo-  
vé kotúče.** Tupé alebo nesprávne nastavené pílové  
kotúče vytvárajú úzku drážku rezu a spôsobujú tak  
nadmerné trenie, ktoré zabraňuje otáčaniu kotúča  
a vedie ku spätnému vrhu.
- f) **Skôr, než sa začne rezať, musia sa dostatočne  
a spoľahlivo dotiahnuť páčky, ktoré zaisťujú  
nastavenie hĺbky rezu a uhla skosenia pílového  
kotúča.** Ak sa mení nastavenie polohy kotúča v prie-  
behu rezania, pílový kotúč môže uviaznuť a môže  
dôjsť k spätnému vrhu.
- g) **Musíte byť veľmi pozorní pri rezaní do steny  
alebo iných miest, kam nie je vidieť.** Kotúč, ktorý  
penikne na druhú stranu materiálu môže naraziť na  
prekážku, ktorá môže spôsobiť spätný vrh.

#### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PÍLY S VONKAJŠÍM VÝKYVNÝM KRYTOM A PÍLY S VLEČNÝM KRYTOM

#### FUNKCIA SPODNÉHO OCHRANNÉHO KRYTU

- a) **Pred každým použitím je treba skontrolovať, či  
sa spodný ochranný kryt riadne zatvára. S pílou  
sa nesmie pracovať, ak sa spodný ochranný**

**kryt nepohybuje voľne a nezatvára sa okamži-  
te. Nikdy nezaistujte spodný ochranný kryt  
v otvorenej polohe napr. zvierkami alebo pri-  
viazaním.** Ak dôjde k neúmyselnému pádu pily na  
zem, spodný ochranný kryt sa môže ohnúť. Kryt preto  
pomocou vyklápacej páčky krytu odklopte a zistíte, či  
sa kryt voľne pohybuje v akomkoľvek uhle otvorenia  
alebo sa nastavená hĺbka rezu nedotýka pílového  
kotúča ani žiadnej inej časti pily.

- b) **Je treba kontrolovať funkciu pružiny spodného  
ochranného krytu. Ak funkcia ochranného krytu  
a vratnej pružiny nie je správna, tieto časti pred  
použitím musíte nechať opraviť.** Dolný kryt môže  
reagovať pomaly z dôvodu poškodenia niektorej časti,  
nánosu lepiacich sa usadenín alebo iných nečistôt.
- c) **Spodný ochranný kryt sa smie odklápäť ručne  
iba v špeciálnych prípadoch rezania, ako sú  
napr. rezy „ponorením do materiálu“ alebo  
„zložené rezy“. Ochranný kryt odklopte pomo-  
cou vyklápacej páčky a uvoľnite ho vtedy, keď  
pílový kotúč prenikne do materiálu.** Vo všetkých  
ostatných prípadoch rezania by mal spodný ochranný  
kryt fungovať automaticky.
- d) **Pred položením pily na pracovný stôl alebo na  
podlahu je nutné vždy skontrolovať, či spodný  
ochranný kryt nezakrýva pílový kotúč.** Nechránený  
kotúč, ktorý dobieha spôsobí spätný pohyb pily a reže  
všetko, čo mu príde do cesty. Je nutné si uvedomiť, ako  
dlho trvá zastavenie kotúča po uvoľnení spínača.

#### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PÍLY ZANOŔOVACIEHO TYPU

#### FUNKCIA OCHRANNÉHO KRYTU

- a) **Pred každým použitím je treba skontrolovať, či  
sa spodný ochranný kryt riadne zatvára. S pílou  
sa nesmie pracovať, ak sa ochranný kryt nepo-  
hybuje voľne a nedôjde okamžite k zakrytiu  
pílového kotúča. Nikdy nezaistujte ochranný  
kryt napr. svorkami alebo priviazaním v polohe,  
kedy je pílový kotúč odkrytý.** Ak dôjde k neúmy-  
selnému pádu pily na zem, ochranný kryt sa môže  
ohnúť. Kryt preto pomocou vyklápacej páčky krytu  
odklopte a zistíte, či sa kryt voľne pohybuje v akom-  
koľvek uhle otvorenia alebo sa nastavená hĺbka rezu  
nedotýka pílového kotúča ani žiadnej inej časti pily.

- b) **Je nutné kontrolovať funkciu a stav vratnej  
pružiny ochranného krytu. Ak funkcia ochran-  
ného krytu a vratnej pružiny nie je správna,  
tieto časti pred použitím musíte nechať opra-  
viť.** Ochranný kryt môže reagovať pomaly z dôvodu  
poškodenia niektorej časti, nánosu lepiacich sa  
usadenín alebo iných nečistôt.
- c) **Ak sa prevádza rezanie „ponorením do mate-  
riálu“, bude potrebné skontrolovať, či sa  
v priebehu „ponorenia“ neposúva základová  
doska pily.** Posun kotúča do boku má za následok  
obmedzenie jeho pohybu s veľkou pravdepodobnos-  
ťou spätného vrhu.
- d) **Pred položením pily na pracovný stôl alebo na  
podlahu je nutné vždy skontrolovať, či ochran-  
ný kryt zakrýva pílový kotúč.** Nechránený kotúč,  
ktorý dobieha spôsobí spätný pohyb pily a reže všet-  
ko, čo mu príde do cesty. Je nutné si uvedomiť, ako  
dlho trvá zastavenie kotúča po uvoľnení spínača.

## XII. Skladovanie

Pílu pred uskladnením očistite a uložte ju na suchom mies-  
te mimo dosahu detí s teplotou okolia maximálne 40°C.

## XIII. Likvidácia odpadu



Výrobok obsahuje elektronické súčasti,  
ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa  
európskej smernice 2012/19 EU sa  
elektrické zariadenia nesmú vyhadzo-  
vať do komunálneho odpadu, a je  
nevyhnutné, aby ste ich odovzdali na  
ekologickú likvidáciu na k tomu určené  
zberné miesta. Informácie o týchto  
miestach obdržíte na obecnom úrade.



## XIV. Záručná doba a podmienky

### ZÁRUČNÁ DOBA

Zodpovednosť za chyby (záruka) na Vami zakúpený výrobok platí 2 roky od dátumu zakúpenia podľa zákona. Pri splnení nižšie uvedených obchodných podmienok, ktoré sú v súlade s týmto zákonom, Vám výrobok bude bezplatne opravený.

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- 1) Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť (ak to jeho povaha umožňuje) a vystaviť doklad o zakúpení v súlade so zákonom. Všetky údaje v doklade o zakúpení musia byť vypísané nezmazateľným spôsobom v okamžiku predaja tovaru.
- 2) Už počas výberu tovaru dôkladne zvažte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom k jeho reklamácii.
- 3) Pre uplatnenie nároku na záručnú opravu musí byť tovar predaný s patričným dokladom o zakúpení.
- 4) Pre prijatie tovaru na reklamáciu mal by byť tovar, pokiaľ to bude možné, očistený a zabalený tak, aby počas prepravy nedošlo k poškodeniu (najlepšie v originálnom obale). Z dôvodu presnej diagnostiky poruchy a jej dôkladného odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
- 5) Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
- 6) Servis tiež nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimku tvoria prípady, keď príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu poruchy výrobku.
- 7) Zodpovednosť za poruchy („záruka“) sa vzťahuje na skryté a viditeľné poruchy výrobku.
- 8) Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú dobu zodpovednosti za poruchy vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie.

- 10) Nárok na bezplatnú opravu zaniká v prípade, že:
  - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu
  - b) bol prevedený zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal a.s. alebo autorizovaným servisom značky Extol.
  - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré bol určený
  - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
  - e) k poškodeniu výrobku alebo nadmernému opotrebovaniu došlo vinou nedostatočnej údržby.
  - f) výrobok havaroval, bol poškodený vyššou mocou či nebalosťou užívateľa.
  - g) škody vzniknuté pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
  - h) závady boli spôsobené nevhodným skladovaním alebo manipuláciou s výrobkom
  - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
  - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
  - k) bolo prevedené falšovanie dokladu o zakúpení alebo reklamačnej správy.
- 11) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku alebo na použitie výrobku na iné účely než na tie, na ktoré je určený.
- 12) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na opotrebovanie výrobku, ktoré je prirodzené z dôvodu jeho bežného používania, napr. obrúsenie brúsnych kotúčov, nižšia kapacita akumulátora po dlhodobom používaní atď.
- 13) Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa k zakúpeniu veci viažu podľa zvláštnych právnych predpisov.
- 14) Nie je možné uplatňovať nárok na bezplatnú opravu poruchy, na ktorú už bola predávajúcim poskytnutá zľava. Pokiaľ spotrebiteľ výrobok svojpomocne opraví, potom výrobca ani predávajúci nenesie zodpovednosť za prípadné poškodenie výrobku alebo zdravotné problémy z dôvodu neodbornej opravy alebo použitia neoriginálnych náhradných dielov.

## EÚ Vyhlásenie o zhode

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prehlasuje,  
že ďalej označené zariadenia na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené prevedenia, vyhovujú príslušným bezpečnostným požiadavkám Európskej únie. V prípade, že neschválime žiadne zmeny na zariadení, toto vyhlásenie stráca svoju platnosť.

**Extol Premium**  
**Kotúčová píla 8893004**

byla navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014; EN 55014-1:2006+A1+A2;  
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 62321-x

a predpismi:

2006/42 ES  
2011/65 EU  
2014/30 EÚ

V Zlíne 11.3.2016

Martin Šenkýř  
člen predstavenstva a.s.

### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.

Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na [www.extol.sk](http://www.extol.sk). V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: **Fax: +421 2 212 920 91** **Tel.: +421 2 212 920 70** **E-mail: servis@madalbal.sk**

## Bevezetés

Tisztelt vevőnk!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol márka termékét! A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

**www.extol.hu** Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

**Gyártó:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság

**Forgalmazó:** Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régióváros köz 2. (Magyarország)

**Kiadás időpontja:** 18. 3. 2013

## I. Műszaki adatok

Rendelési szám	8893004
Teljesítményfelvétel	1300 W
Üresjárat fordulatszáma	4500 1/perc
Tápfeszültség	220-240 V~50 Hz
Max. fűrészelési mélység <sup>1)</sup>	
• 90°-os fűrészelés esetén	53 mm
• 45°-os fűrészelés esetén	36 mm
Beállítható dőlésszög	90-45°
Géptalp mérete	26,8 cm × 11,9 cm
Fűrész tárcsa	
Fűrész tárcsa átmérője	160 mm
Fűrész tárcsa vastagsága	1,5±10 % mm
Fűrész fog szélessége	2,5 mm
Fűrész tárcsa középfurat átmérő	16 mm
Fűrész tárcsa fogszáma	18
Akustikus nyomás L <sub>PA</sub>	96 dB(A); bizonytalanság K=±3
Akustikus teljesítmény L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	107 dB(A), bizonytalanság K=±3
Rezgésérték a <sub>h</sub> fa fűrészeléskor <sup>3)</sup>	
• a fő fogantyún	1,75= m/s <sup>2</sup> ; bizonytalanság K=±1,5
• a kiegészítő fogantyún	2,46= m/s <sup>2</sup> ; bizonytalanság K=±1,5
Védettség	IP20
Tömeg, fűrész tárcsa nélkül	3,7 kg
Érintésvédelmi osztály	II. (kettős szigetelés)

## II. Szállítási terjedelem

Körfűrész	1 db
Fűrész tárcsa fa fűrészeléséhez	1 db
Párhuzamvezető	1 db
Használati útmutató	1 db

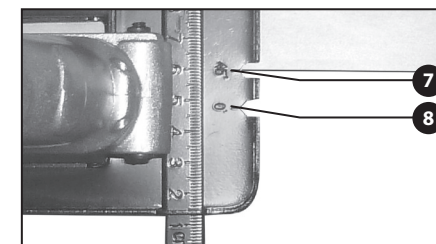
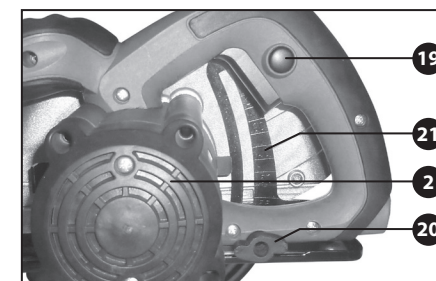
Pót tartozék (nem része a kéziszerszámnak):  
Extol Premium 8893004-4 fűrész tárcsa

- A feltüntetett maximális fűrészelési mélység 160 mm átmérőjű fűrész tárcsára vonatkozik.
  - A zajnyomás, zajteljesítmény és rezgés értékeit az EN 60745 szabvány követelményei szerint mértük meg.
- Az akusztikus terhelés mértéke meghaladja a 85 dB(A) értéket, ezért a körfűrész használata közben használjon fülvédőt.
- A készülék feltüntetett rezgésértékét az EN 60745 szabvány szerint mértük meg, ezért ezt a rezgésértéket fel lehet használni a kéziszerszám által kibocsátott rezgés hatásainak a kiértékeléséhez.
  - Az elektromos szerszám használata során a tényleges rezgésérték eltérhet a feltüntetett értéktől, mert a rezgés mértéke a kéziszerszám használatától nagy mértékben függ.
  - A rezgésterhelés pontos meghatározásához figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

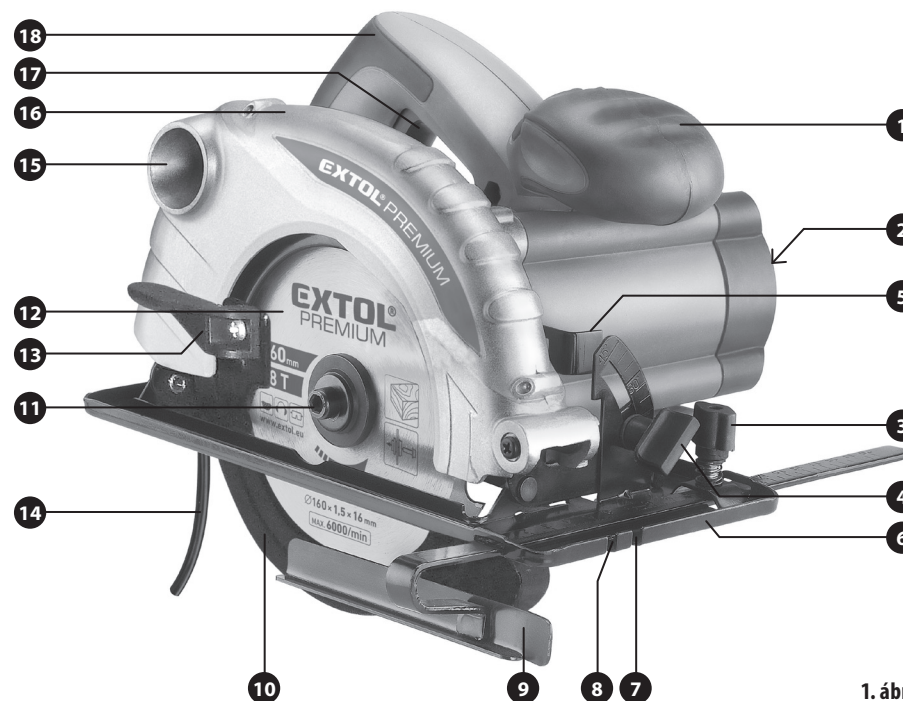
## III. A készülék részei és működtető elemei

### 1. ábra. Tételszámok és megnevezések

- Kiegészítő fogantyú
- Motor szellőzőnyílás
- Párhuzamvezetőt rögzítő anya
- Ferde fűrészelés rögzítő anya
- Orsóblokkoló gomb
- Talp
- Ferde fűrészelés vágási vonal
- Merőleges fűrészelés vágási vonal
- Párhuzamvezető vonalzóval
- Alsó (lengő) védőburkolat
- Rögzítő csavar alátéttel
- Fűrész tárcsa
- Kar az alsó fűrész tárcsa burkolat elfordításához
- Hálózati vezeték
- Forgáskidobó nyílás, elszívó csatlakoztatás
- Felső védőburkolat
- Főkapcsoló
- Fő markolat



- Véletlen indítást meggátoló kapcsoló
- Vágásmélység beállítást rögzítő anya
- Vágásmélység skála



1. ábra

## IV. Jellemzők

Az Extol Premium 8893004 körfűrészsel elsősorban faanyagokat és lemezeket lehet hosszirányban, keresztbe és ferdén fűrészelni. Megfelelő fűrész tárcsa használatával vékony színesfém (pl. alumínium vagy réz) és műanyag lemezeket is lehet fűrészelni. A gumi bevonatú fogantyú kényelmesen és biztosan megfogható. A védőburkolat elszívóhoz (porszívóhoz) csatlakoztatva elszívja a megmunkálás helyéről a forgácsot, biztosítja a tiszta munkát. A készüléket csak ezermesteri célokra, hobbi munkákhoz lehet használni.

## V. Üzembe helyezés előtt

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

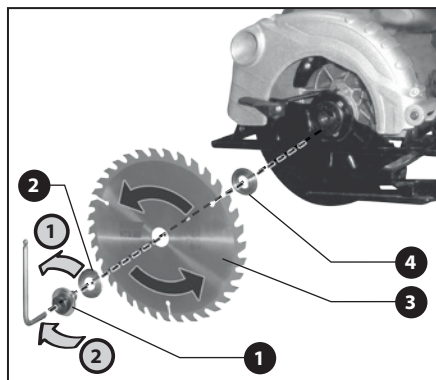
- A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől vagy a használati útmutatótól eltérő használat miatt bekövetkező károkért és sérülésekért.

### A FÜRÉSZTÁRCSA FELERŐSÍTÉSE / CSERÉJÉÉ

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A körfűrészén végzett bármilyen munka megkezdése előtt a hálózati vezetékelt húzza ki az aljzatból.
- A fűrész tárcsát csak védőkesztyűben fogja meg, ellenkező esetben az éles fogak elvághatják a kezét.
- A körfűrészre csak olyan fűrész tárcsát erősítsen fel, amely megfelel az I. Műszaki adatok fejezetben található műszaki előírásoknak.
- A gépre nem lehet nagyobb középpátmérővel rendelkező fűrész tárcsát felerősíteni (illetve csak persely használatával, ezt azonban nem ajánljuk).
- A körfűrészre csak a fűrész elendő anyagnak megfelelő fűrész tárcsát erősítsen fel.
- A körfűrészre más jellegű munkákhoz használatos tárcsákat és szerszámokat (pl. csiszolókorongot) felerősíteni tilos.
- Csak élezett fogú és minden szempontból kifogástalan fűrész tárcsával dolgozzon. Sérült vagy repedt, deformálódott vagy más módon sérült fűrész tárcsát használni tilos.

A fűrész tárcsa rögzítéséhez kizárólag csak a körfűrészhez mellékelt (vagy azzal teljesen azonos) rögzítő alkatrészeket (menesztő, alátét, csavar stb.) szabad használni.



2. ábra

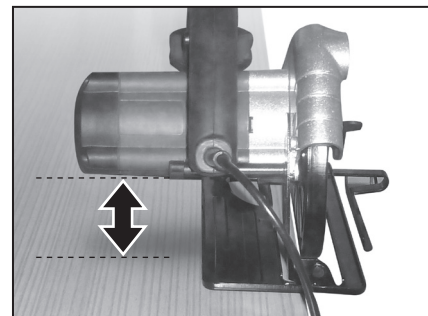
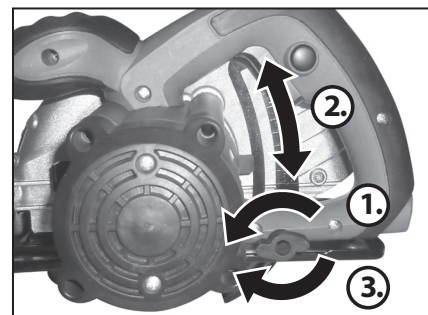
1. A gépet a villanymotor szellőzőnyílásait tartalmazó lapra állítsa fel (1. ábra, 2-es tétel).
2. Az orsót az orsórögztítő (1. ábra, 5-ös tétel) gombbal blokkolja le.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az orsórögztítő gombot csak akkor szabad megnyomni, ha a gép már teljesen leállt és az orsó sem forog! Az orsórögztítő gomb működés közben történő megnyomásával a gép meghibásodhat!

3. Az orsórögztítő gombot tartva benyomva, majd imbuszkulccsal fordítsa el az 1-es nyíl irányába a csavart (2. ábra, 1-es tétel), a csavart csavarozza ki majd vegye le a szorító alátétet (2. ábra, 2-es tétel).
4. Az alsó (lengő) védőburkolatot (1. ábra, 10-es tétel) fordítsa el, majd a menesztő alátétre (2. ábra, 4-es tétel) helyezze rá fűrész tárcsát úgy, hogy a fűrész tárcsa forgásirányát jelző nyíl a felső burkolaton (1. ábra, 16-os tétel) található nyíllal egy irányba mutasson.
5. Tegye fel a szorító alátétet (2. ábra, 2-es tétel) az orsóra, majd az imbuszkulccsal a 2-es nyíl irányába húzza meg a csavart (2. ábra, 1-es tétel).

## VÁGASMÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

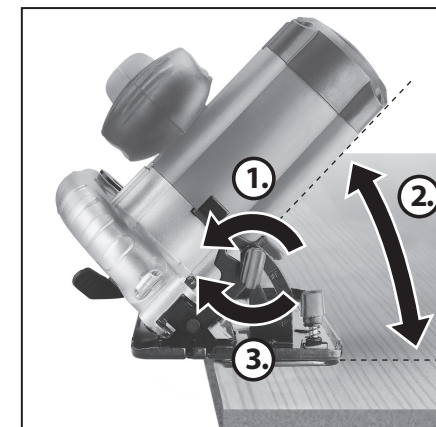


3. ábra

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A vágási mélységet úgy kell beállítani, hogy a munkadarab másik felén majdnem egy teljes fog kiálljon a munkadaraból.
- Lazítsa meg az anyát (1. ábra, 20-as tétel), majd a talphoz (1. ábra, 6-os tétel) képest állítsa be a fűrész tárcsa magasságát (0 és 53 mm között). A fűrész tárcsa megemelésével a vágási mélység csökken. Ebben a helyzetben rögzítse a fűrész tárcsát az anya (1. ábra, 20-as tétel) meghúzásával.

## SZÖG BEÁLLÍTÁSA A FERDEFÜRÉSZELÉSHEZ



4. ábra

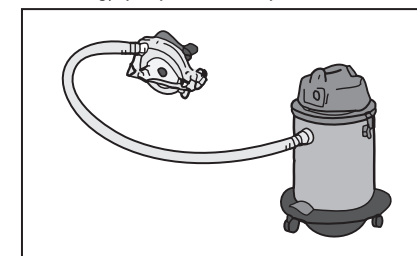
Amennyiben ferdén kíván fűrészelni, akkor állítsa be a megfelelő szöget. 90 és 45° között, a fűrészelési síkhoz képest.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ferde fűrészelés esetén a vágási mélység kisebb, mint amit a vágási mélység skálán (1. ábra, 21-es tétel) beállított.
- Nagyobb fűrészelési szög beállítása esetén az alsó védőburkolatot hátra kell húzni (1. ábra, 10-es tétel).

## KÜLSŐ ELSZÍVÓ BEKÖTÉSE

- A forgácskibő nyíláshoz (1. ábra, 15-ös tétel) csatlakoztassa egy ipari porszívó tömlőjét.



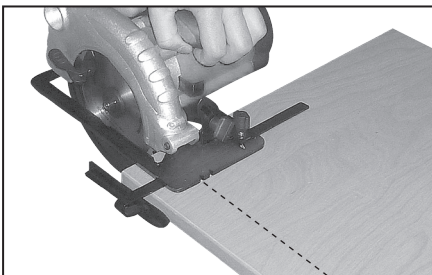
5. ábra

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Csak olyan porszívóhoz csatlakoztassa a készüléket, amely megfelel a fűrészelt munkadarabról leváló forgácsok tulajdonságainak.
- Az egészségre káros anyagok elszívásához használjon speciális porszívót.



## A PÁRHUZAMVEZETŐ FELSZERELÉSE



6. ábra

• A párhuzamvezető (1. ábra, 9-es tétel) segítségével a munkadarab széléhez képest lehet párhuzamosan fűrészelni, továbbá a párhuzamvezető használatával megelőzhető a fűrészlap beszorulása is.

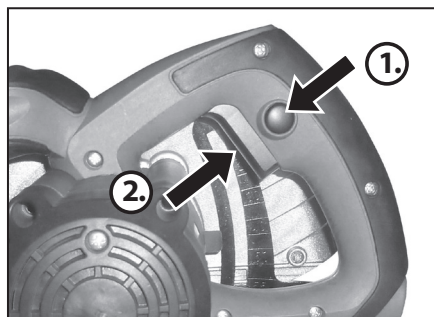
• A párhuzamvezetővel azonos szélességű darabokat lehet fűrészelni.

1. A párhuzamvezetőt rögzítő anyát (1. ábra, 3-as tétel) lazítsa meg, majd a vonalzó párhuzamvezetőt dugja be a talpban kialakított horonyba (lásd az 1. ábrát).
2. A párhuzamvezető vonalzójának a segítségével állítsa be a fűrészrendő darab szélességét, majd húzza meg a szárnyas anyát. A párhuzamvezetőt úgy kell beállítani, hogy a körfűrész kényelmesen lehessen tolni a fűrészelés során.

### MEGJEGYZÉS:

A párhuzamvonalzó osztása nem felel meg az ütköző pontos helyzetének, ezért a pontos fűrészelési szélességet más mérőeszközzel kell beállítani.

## VI. Be- és kikapcsolás



7. ábra

### FIGYELMEZTETÉS!

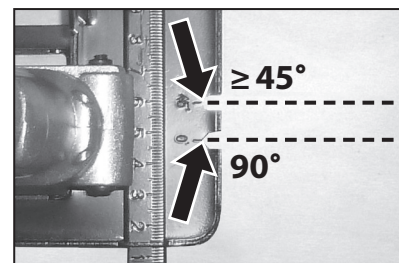
- A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültségnek.
- A körfűrész üzembe helyezése előtt ellenőrizze le a csavarok és az anyák meghúzását, valamint a védőelemek megfelelő felszerelését.

1. A villásdugót csatlakoztassa a fal aljzathoz.
  2. A körfűrész bekapcsolásához előbb nyomja be a véletlen indítást meggátoló kapcsolót (1. ábra, 19-es tétel), majd a működtető kapcsolót (1. ábra, 17-es tétel).
- A körfűrész kikapcsolásához engedje el a működtető kapcsolót (1. ábra, 17-es tétel).

## VII. A körfűrész használata

- A beállított paraméterek leellenőrzéséhez előbb végezzen próbafűrészlést.

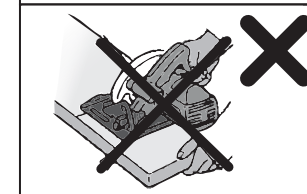
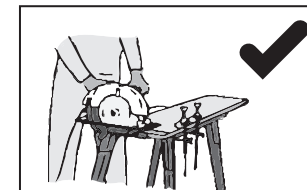
1. A munkadarabot a fűrészelés megkezdése előtt rögzítse le biztonságos és megbízható módon (lásd a 9. ábrát).
2. A fűrészrendő anyagra rajzolja be a vágási vonalat.
3. A körfűrész mindig két kézzel fogja és vezesse, a fő és a kiegészítő fogantyúnál megfogva (lásd a 10. ábrát). A körfűrésznek a talprészét úgy helyezze a munkadarabra, hogy a fűrész tárcsa ne érjen hozzá a fűrészrendő anyaghoz. Kapcsolja be a körfűrész és várja meg, amíg az el nem éri a maximális fordulatszámot.
4. Fogja erősen két kézzel a körfűrész és lassan tolja előre a vágási vonalon 0° esetén (1. ábra, 8-as tétel), 45° esetén (1. ábra, 7-es tétel), ferde fűrészelés esetén (lásd a 8. ábrát).



8. ábra

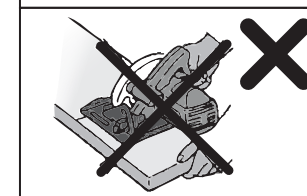
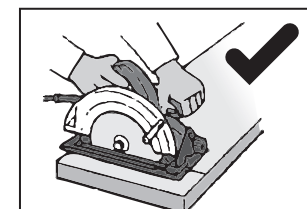
5. A körfűrész lassan tolja előre a vágási vonalon egészen addig, amíg a teljesen el nem fűrészeli a munkadarabot.
- A körfűrész folyamatosan és egyenletesen, nem túl nagy erővel tolja előre a vágási vonalon. Ha a körfűrész nagy erővel nyomja, akkor a fogak gyorsabban elkopnak, a készülék pedig a túlterhelés miatt meghibásodhat.
  - A fűrészelés teljesítménye és a fűrészelés minősége nagy mértékben függ a fűrész tárcsa fogainak az állapotától és alakjától. Ezért csak kifogástalan állapotban lévő és élezett, továbbá a fűrészelt anyagoknak megfelelő fűrész tárcsát használjon.
  - A fűrész tárcsát a fa keménységétől, a fűrészelés típusától, valamint a fűrészelt anyagoktól (különböző színesfémek: réz, alumínium) függően válassza meg. Más anyagból készült fém lemezeket fűrészelni tilos!

- A körfűrész óvja a sérülésektől (leesés, ütközés stb.).
- Fűrészelés előtt a fűrészrendő anyagot fogja be. A fűrészrendő anyagot nem szabad kézzel, vagy térdel megtámasztva tartani.



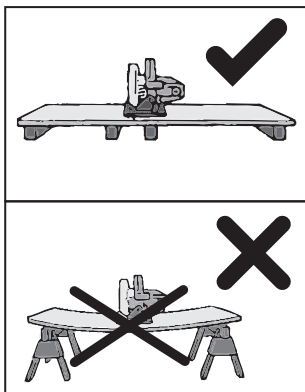
9. ábra

- A körfűrész mindig két kézzel fogja és vezesse: a fő és a kiegészítő fogantyúnál megfogva.



10. ábra

- A nagyméretű lemezeket a vágási vonal mentén támassza alá, hogy megakadályozza a fűrész tárcsa beszorulását, és ezzel a gép visszarágását.



11. ábra

- Az újját ne dugja a forgácskidobó nyílásba. A forgács vagy a forgó fűrésztrácsa sérülést okozhat.
- A körfűrész nem szabad asztalba beépíteni vagy satuba befogni. A körfűrész csak kézi üzemmódban (két kézzel fogva és a gépet kézzel vezetve) szabad használni.
- A körfűrészsel nem szabad fej felett dolgozni. Ilyen helyzetben nem biztosított a megfelelő stabilitás a biztonságos munkavégzéshez.
- A fűrészeléshez ne használjon HSS gyorsvágó acélból készült fűrésztrácsákat. Ezek a fűrésztrácsák törekenyek és munka közben elpattanhatnak.

## VIII. Tisztítás és karbantartás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A körfűrészén végzett bármilyen munka megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból.
- A gépet a munka után tisztítsa meg, távolítsa el a forgácsot és a port. Ezt a munkát ecsettel, ruhával vagy sűrített levegővel végezze.
- A gép szellőzőnyílásait (1. ábra, 2-es tétel) és a lengő alsó védőburkolat környezetét (1. ábra, 10-es tétel) tartsa tisztán. A védőburkolatnak akadálymentesen kell mozognia és automatikusan záródnia. A védőburkolat akadálytalan mozgása biztonsági okokból elengedhetetlen.
- Tisztítsa meg a fűrésztrácsát, és ha szükséges, akkor vékonyan kenje be olajjal (korrózió elleni védelem érdekében). A fűrészelés előtt az olajat törölje le a fűrésztrácsáról, különben az olaj a fűrészelt faanyagra kerülhet.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A körfűrész tisztításához szerves oldószereket (pl. acetont) használni tilos, mert sérülést okozhatnak a műanyag felületeken. A kéziszerszámot mosogatószeres vízzel enyhén benedvesített (jól kicsavart) puha ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a víz ne kerüljön a körfűrészbe.

- A körfűrész a rendeltetésétől eltérő célokra használni vagy átalakítani tilos.
- Amennyiben a készülék meghibásodik, akkor forduljon az Extol márkaszervizhez (a szervizek jegyzékét a [www.extol.hu](http://www.extol.hu) honlapon találja meg). A készülékhez csak eredeti illetve a gyártó által a körfűrészhez ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használjon.

### SZÉNKEFÉK CSERÉJE

- A kopott szénkefe a gépben szikrázást valamint szagot és egyenetlen üzemeltetést okoz. Ilyen esetben forduljon az Extol márkaszervizhez (a szervizek jegyzékét a [www.extol.hu](http://www.extol.hu) honlapon találja meg) és rendelje meg a szénkefék cseréjét.
- ➔ A szénkefék cseréjét kizárólag csak Extol márkaszerviz hajthatja végre, mivel a szénkefe cseréje során meg kell bontani a körfűrész, továbbá ebbe a géptípusba csak eredeti szénkefét lehet beszerezni.

## IX. Címkék és piktogramok



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A készülék megfelel az EU előírásainak.
	Munka közben használjon megfelelő védőkesztyűt, védőszemüveget és fülvédőt.
	II. védelmi osztályba sorolt készülék. Kettős szigetelés
	Elektromos hulladék jele. A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.
A típuscímkén található a körfűrész gyártási száma, amely tartalmazza a gyártási évet és hónapot, valamint a készülék gyártási sorszámát.	

## X. Általános biztonsági utasítások

Tartsa ezt a „Használati útmutatót” jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismételtel el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.

Ezt a figyelmeztetést az egész kézikönyvben alkalmazzuk:

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ezt a figyelmeztetést azokhoz az utasításokhoz használjuk, amelyek be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat. „Az alábbi figyelmeztető utasításokban az „elektromos szerszám” kifejezés alatt elektromos hálózatról (flexibilis vezeték kereszttül), vagy akkumulátorról (flexibilis vezeték nélkül) táplált szerszámokat értünk. Őrizze meg a használati útmutatót és jegyezze meg a benne foglaltakat!

#### 1) MUNKAKÖRNYEZET

- A munkahelyet tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban. A rendetlen és nem megfelelően megvilágított munkahely baleset okozója lehet.
- Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes területen, ott ahol gyúlékony folyadékok és gázok vannak vagy por keletkezik. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek berobbantathatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.
- Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen, hogy gyermekek és illetéktelen személyek a szerszámhoz ne férjenek hozzá. Külső zavaró hatások esetén elveszítheti uralmát a szerszám felett.

#### 2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos készülék flexibilis csatlakozóvezetékén lévő csatlakozódugónak meg kell felelnie a hálózati csatlakozóaljnak. Soha semmilyen módon ne próbálja meg a csatlakozódugót megjavítani. Védőföldeléssel rendelkező készülékhez soha ne használjon csatlakozóadaptert. A nem javított, megfelelő csatlakozódugók csökkentik az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.
- Ügyeljen, hogy a teste ne kerüljön érintkezésbe földelt tárgyakkal, például csővezetékekkel, központi fűtési rendszer radiátoraival, tűzhellyel és hűtőszekrényekkel. Az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb, ha a teste le van földelve.
- Ügyeljen, hogy az elektromos szerszám ne kerüljön érintkezésbe esővel, vízzel vagy nedvességgel. Ha az elektromos szerszámba víz jut be, az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb lesz.
- A flexibilis csatlakozóvezetékét nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne hordozza

és ne húzza az elektromos szerszámot a vezetékénél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljából a vezetékénél fogva. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsiradékokkal, éles élekkel és mozgó alkatrészekkel. A sérült vagy összekuszálódott vezeték növeli az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

e) Szabad területen történő munkavégzéskor használjon kültéri használatra szolgáló hosszabbító kábelt. Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

f) Amennyiben az elektromos készüléket nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) Az elektromos szerszám használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és józanul mérlegeljen. Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.

b) Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédő eszközt. A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelések (például porálarc, csúszásgátlással ellátott biztonsági lábbeli, kemény fejtű és hallásvédő eszköz) használata csökkenti a személyi sérülés veszélyét.

c) Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon. Mielőtt a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljba helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van. Ha a szerszámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben ujjja a kapcsológombon van, vagy a szerszám csatlakozódugóját úgy dugja be a hálózati csatlakozóaljba, hogy közben a kapcsoló be van kapcsolva, baleset következhet be.

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító eszközöket és kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzítve hagyott beállító szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

e) Csak olyan helyen dolgozzon, ahol ezt biztonságosan megteheti. Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét. Így jobban uralni tudja az elektromos szerszámot előre nem látható helyzetekben.

f) Megfelelő módon öltözzön. Munkavégzéskor ne viseljen laza ruházatot, illetve ne hordjon ékszereket. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kesztyűje elegendő távolságban legyen a mozgó alkatrészekétől. A laza ruházatot, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkaphatják.

g) Amennyiben rendelkezésre áll porfelszívó és porgyűjtő berendezés, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva van-e és a használata megfelelő módon történik.

Porfelszívó berendezés használata csökkentheti a por keletkezése következtében fellépő veszélyeket.

### 4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkavégzéshez az elvégzendő munkának megfelelő szerszámot használjon. Az elektromos szerszámmal csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére az készült.

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni. Az olyan elektromos szerszám, amely nem kezelhető a kapcsolóval, veszélyes, és azt meg kell javítani.

c) A szerszám beállítása, tartozékának cseréje előtt, illetve mielőtt az elektromos szerszámot leteszi, szüntesse meg a szerszám hálózati csatlakoztatását a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóaljából történő kihúzása révén. Ezeknek a megelőző biztonsági intézkedéseknek révén csökken az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.

d) A nem használt elektromos szerszámot úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje meg, hogy a szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg annak működésével, illetve nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos szerszám tapasztalatlan használók kezében veszélyes.

e) Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a szerszámon repedések, az alkatrészek nem törtek-e, vizsgálja meg a rögzítéseket, illetve minden olyan további körülményt, amely veszélyeztetheti az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám megrongálódott, a további használat előtt meg kell javítani. Sok baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok

kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és állnak le. Éles és tiszta vágószerszámokkal a munkavégzés könnyebb és biztonságosabb.

g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a munkavégzéshez szükséges eszközöket stb. az útmutatóknak megfelelően, illetve úgy kell használni, ahogyan az a konkrét elektromos szerszámra vonatkozó előírásokban meg van adva, az adott munkakörülmények és az elvégzendő munka jellegének figyelembevételével. Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használatával veszélyes helyzeteket eredményezhet.

### 5) SZERVIZ

Az elektromos szerszám javítását szakemberre kell bízni, akinek az eredetivel azonos pótalkatrészeket kell használnia. Ilyen módon az elektromos szerszám használata ugyanolyan biztonságos lesz, mint a javítás előtt volt.

## XI. Kiegészítő biztonsági utasítások

• A készüléket nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.

• Amennyiben a készüléket felügyelet nélkül hagyja, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékét az aljzathoz húzza ki.

• A fűrészgépet működő állapotban más munkahelyre átvinni tilos. A mozgás előtt a gépet kapcsolja le.

### A KÖRFÚRÉS HASZNÁLATA

• Munka közben viseljen por ellen védő maszkot (legalább P2 vagy P3 szűrési tulajdonságokkal rendelkezőt, illetve a megmunkált anyag ellen védelmet nyújtó típust).

A munka közben keletkező por ártalmas az egészségre. Viseljen megfelelő védőszemüveget, fülvédőt és védőkesztyűt. A hosszan tartó erős zaj halláskárosodást okozhat.

• A munkahelyet tartsa pormentes állapotban. A por gyúlékony és robbanékony anyag, könnyen tüzet okozhat.

• A kezét tartsa távol a fűrészelés helyétől valamint a fűrésztárcsától. Fűrészelés közben a kezével erősen fogja meg a gépet.

• A fűrészelendő anyag alá soha ne nyúljon be fűrészelés közben. A fűrésztárcsa sérülést okozhat.

• A vágási mélységet úgy állítsa be, hogy a munkadarab másik felén majdnem egy teljes fog álljon ki a munkadarabból. A fűrésztárcsa azonban nem érhet hozzá a darab alatti asztalhoz.

• A munkadarabot a fűrészelés megkezdése előtt rögzítse le biztonságos és megbízható módon. A munkadarabot fűrészelés közben kézben tartani vagy a lábra helyezni tilos. A munkadarabot fogja be és megfelelően támasza alá, továbbá álljon biztonságosan a lábán, valamint védekezzen az ellen, hogy a gép bármilyen ruhadarabját vagy testrészét bekaphassa.

• Munka közben előfordulhat, hogy például a falba rejtett elektromos vezeték, gáz- vagy vízcső, illetve a készülék saját hálózati vezetéke megsérül, aminek áramütés vagy anyagi kár lehet a következménye. A falban vezetett vezetékek és csövek helyzetét fémkereső készülékkel állapítsa meg.

• Biztonsági okokból a készüléket munka közben csak a szigetelt részeket fogja meg, mert a rejtett elektromos vezetékek, vagy a készülék saját hálózati vezetékének a véletlen elvágása és a készülék fém részeinek a megérintése áramütést okozhat.

• Hosszú párhuzamos darabok fűrészeléséhez használja a párhuzamvezetőt, vagy az egy-máshoz csatlakoztatott vezetősíneket. Ezzel megelőzhető a fűrésztárcsa beszorulása.

• Csak olyan fűrésztárcsákat szereljen a gépre, amelyek felfogó furata a gép specifikációjának megfelel.

Az ettől eltérő felfogó furatú tárcsák felszerelése esetén a fűrésztárcsa „ütése” erős rezgést kelthet, aminek következtében elveszítheti az uralmát a gép felett.

• A géphez csak a műszaki adatoknak megfelelő fűrésztárcsákat szabad befogni. A nem megfelelő (pl. túl nehéz vagy nem megfelelő méretű) fűrésztárcsa balesetet, személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat. Más szerszám (fűrésztárcsa) felszerelhetősége még nem jelenti azt, hogy az biztonságosan üzemeltethető a gépben.



## VISSZARÚGÁS

- A visszarúgás egy hirtelen és kiszámíthatatlan reakció, amelyet a beszorult, leblokkolt vagy kiegyensúlyozatlan fűrész tárcsa okoz.
- Amennyiben a fűrész tárcsa beszorul, vagy hirtelen leblokkolva megáll a fűrészelési hézagban, akkor a reakcióerő a gépet megemelve – a gépkezelő irányába – kilöki.
- Amennyiben a körfűrész nem egyenesen vezeti meg a vágási vonalon, akkor a fűrész tárcsa fogai elakadhatnak a munkadarab felső részén, ami a gép – kezelő irányába történő – kilökését okozhatja.
- **A gép visszarúgását a gép helytelen használata, illetve a munkafolyamatok és munkakörülmények be nem tartása okozza. Ez a jelenség a következő intézkedések betartásával elkerülhető:**
- A körfűrész mindig erősen fogja meg a kezével munka közben, a testét és a kezét pedig tartsa olyan helyzetben, hogy azok ellent tudjanak állni a hirtelen gépvisszarúgásoknak. Fűrészelés közben ne álljon a vágási vonal meghosszabbításában (álljon oldalt), így könnyebben tud reagálni az esetleges visszarúgásra.
- Amennyiben a fűrész tárcsa beszorul a munkadarabba, vagy bármilyen ok miatt le kell állítani a gépet, akkor a működtető kapcsoló felengedése után egészen addig tartsa erősen a gépet, amíg a fűrész tárcsa teljesen le nem áll. Amennyiben a fűrész tárcsa még forog, akkor a gépet hátrafelé húzni vagy a munkadarabból kiemelni tilos. A fogak elakadása visszarúgáshoz vezethet. Keresse meg a fűrész tárcsa elakadásának okát és a munka folytatása előtt azt szüntesse meg.
- Amennyiben a körfűrész a munkadarabban újra kívánja indítani, akkor azt előbb állítsa be a vágási vonal irányába és ügyeljen arra, hogy a fogak ne érhessek el a munkadarab fűrészelt élét.
- Életlen és sérült fűrész tárcsákat ne használjon. Az életlen, vagy a helytelenül beállított fűrész tárcsák rosszul vágják az anyagot, továbbá a túlságosan nagy súrlódás miatt a fűrész tárcsa beszorulhat, ami a gép visszarúgását okozhatja.
- Legyen nagyon körültekintő, amikor olyan anyagokat (például falat) fűrészelt, amikor nem tudja, hogy az anyagban vagy az anyag másik oldalán milyen váratlan akadályokkal találkozhat a fűrész tárcsa. Amennyiben a fűrész tárcsát olyan anyagba (falba, padlóba stb.) „süllyeszti” bele, amelyben idegen tárgyak lehetnek, akkor a fűrész tárcsa elakadása gépvisszarúgáshoz vezethet.

## A VÉDŐBURKOLAT SZEREPE

- A munka megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy a körfűrész takaró védőburkolat megfelelően bezárul-e. Amennyiben ez a védőburkolat nem mozog akadálymentesen, illetve az nem zárul be teljesen, akkor a gépet ne használja. A védőburkolatot nyitott helyzetben kitérítve (kikötve) tilos. A fűrészgép leejtése esetén a védőburkolat deformálódhat. A fűrészgép bekapcsolása előtt ellenőrizze le, hogy a fűrész tárcsa nem ér-e hozzá a talphoz, illetve a fűrész tárcsa és a talp akadálymentesen mozog-e.
- Ellenőrizze le a talp automatikus mozgásának a funkcióját. Amennyiben a védőburkolat nem működik megfelelően, akkor azt a gép használatba vétele előtt állítsa be, vagy javítsa meg. A védőburkolat működését deformáció, ragadós lerakódás vagy beszorult forgács is akadályozhatja.
- A fűrészgép lehelyezése előtt ellenőrizze le, hogy a védőburkolat megfelelően védi és takarja-e a fűrész tárcsát. Amennyiben a védőburkolat nem takarja a fűrész tárcsát, akkor a még forgó fűrész tárcsa lehelyezéskor a gépet megdobjhatja, ami balesettel, és a gép vagy más tárgyak sérülésével járhat.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A FÜRÉSZEKHEZ FÜRÉSZELÉS

- a) **▲ VESZÉLY! A kezét tartsa távol a fűrészelés helyétől, valamint a fűrész tárcsától. A másik kezével fogja meg a pótfogantyút, vagy a villanymotor házát.**  
Ha a gépet két kézzel fogja, akkor megelőzheti a fűrész tárcsa okozta sérüléseket.
- MEGJEGYZÉS  
„A másik kezével fogja meg a pótfogantyút, vagy a villanymotor házát.” utasítás nem érvényes azokra a **körfűrészekre**, amelyeknek a fűrész tárcsa átmérője kisebb 140 mm-nél.
- b) **Ne nyúljon a munkadarab alá.** A védőburkolat az anyagból kibukkanó fűrész tárcsa ellen nem nyújt védelmet.
- c) **A fűrészelési mélységet az anyag minőségétől függően állítsa be.** A munkadarab alsó részén a fűrész tárcsa kiállása legyen kisebb, mint a fűrész tárcsa fogmagassága.
- d) **A munkadarabot fűrészelés közben kézben tartani, vagy a lábra helyezni tilos! A fűrész-**

## lendő anyagot megfelelő módon rögzíteni kell.

A munkadarabot (fűrészrendő anyagot) fogja be, és megfelelően támasza alá, továbbá álljon biztonságosan a lábán, valamint védekezzen az ellen, hogy a gép bármilyen ruhadarabját vagy testrészét elkaphassa.

- e) **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a vágószerszám kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket, vagy a saját hálózati vezetékét is átvághatja.** Ha a betétszerszám egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.
- f) **Hosszirányú fűrészelés során használja a párhuzamvezetőt, vagy alkalmazzon más megvezetést.** Ezzel nagyobb pontosságú lesz a vágás, továbbá a fűrész tárcsa sem szorul be.
- g) **Csak olyan fűrész tárcsákat szereljen a gépre, amelynek felfogó furata a gép specifikációjának megfelel.** Az ettől eltérő felfogó furatú tárcsák felszerelése esetén a fűrész tárcsa „üthet”, ami akár súlyos baleset is vezethet.
- h) **A fűrész tárcsa befogásához sérült, vagy más méretű alátéteket és csavart használni tilos.** A géphez tartozó fűrész tárcsa rögzítő alkatrészeket (alátétet és csavart) az optimális működés, és a maximális biztonság figyelembe vételével fejlesztettük ki.

## EGYÉB BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A FÜRÉSZEKHEZ (HA ALKALMAZHATÓK)

### A VISSZARÚGÁS ÉS AZ EHEZ KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- A visszaütés (visszaugrás) egy hirtelen reakció, amelyet a beszorult, leblokkolt, vagy kiegyensúlyozatlan fűrész tárcsa okoz, a gép hirtelen és ellenőrizhetetlen – általában a kezelő irányába történő – mozgásával.
- Amennyiben a fűrész tárcsa beszorul, vagy hirtelen leblokkolva megáll a fűrészelési hézagban, akkor a reakcióerő a gépet megemelve – a gépkezelő irányába – kilöki.
- Amennyiben a körfűrész nem egyenesen vezeti meg a vágási vonalon, akkor a fűrész tárcsa fogai elakadhatnak a munkadarab felső részén, ami a gép – kezelő irányába történő – kilökését okozhatja.

A visszarúgást a gép helytelen használata, illetve a helyes munkafolyamatok és munkakörülmények be nem tartása okozza. Ez a jelenség a következő intézkedések betartásával elkerülhető.

- a) **Tartsa szorosan fogva az elektromos kéziszerszámot, és hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe, amelyben fel tudja venni a visszarúgó erőket. Működés közben ne álljon a forgó tárcsa síkjában. Álljon a tárcsa egyik vagy másik oldalára.** A gép által okozott visszaütéseken a gépkezelő uralkodni tud, ha betartja az idevonatkozó biztonsági utasításokat.
- b) **Amennyiben a fűrész tárcsa beszorul a munkadarabba, vagy bármilyen ok miatt le kell állítani a gépet, akkor a főkapcsoló felengedése után egészen addig tartsa erősen a gépet, amíg a fűrész tárcsa teljesen le nem áll. Amíg a fűrész tárcsa forog, a gépet megemelni, vagy a fűrészelési hézagban visszafelé húzni nem szabad, mert a fűrész tárcsa elakadása gépvisszaütést okozhat.** Keresse meg a fűrész tárcsa elakadásának okát, és a munka folytatása előtt azt szüntesse meg.
- c) **Amennyiben a körfűrész a munkadarabban újra kívánja indítani, akkor azt előbb állítsa be a vágási vonal irányába és ügyeljen arra, hogy a fogak ne érhessek el a munkadarab fűrészelt élét.** A beszorult tárcsájú gép újraindítása esetén a fűrészgép visszaüthet.
- d) **A nagyméretű lemezeket a vágási vonal mentén támasza alá, hogy megakadályozza a fűrész tárcsa beszorulását, és ezzel a gép visszarúgását.** A nagyméretű lapok a saját súlyuk hatására meggörbülnek. Ezért a nagy lapokat lehetőleg mindkét oldalukon, a vágási vonalhoz minél közelebb, támasza meg.
- e) **Életlen és sérült fűrész tárcsákat ne használjon.** Az életlen, vagy a helytelenül beállított fűrész tárcsák rosszul vágják az anyagot, továbbá a túlságosan nagy súrlódás miatt a fűrész tárcsa beszorulhat, ami a gép visszaütésével jár.
- f) **A fűrészelés megkezdése előtt jól húzza meg a fűrészelés mélységét és a dőlésszög beállítását rögzítő csavarokat.** A fűrészelés közben elmozduló beállító elemek a fűrész tárcsa elmozdulását okozhatják, amelynek következtében a gép visszaüthet.

- g) Legyen nagyon körültekintő, amikor olyan anyagokat (például falat) fűrészsel, amikor nem tudja, hogy az anyagban vagy az anyag másik oldalán milyen váratlan akadályokkal találkozhat a fűrész tárcsa. Az idegen anyagokban elakadhat a fűrész tárcsa, amely a gép visszaiütését, és a fűrészelési hézagból való kiugrását okozhatja.

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A KÜLSŐ MOZGÓ VÉDŐBURKOLATTAL, VAGY MOZGÓ TALPPAL FELSZERELT FÜRÉSZGÉPEKHEZ

##### AZ ALSÓ VÉDŐBURKOLAT SZEREPE

- a) A munka megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy az alsó – a körfűrész takaró – védőburkolat megfelelően bezárul-e. Amennyiben ez az alsó védőburkolat nem mozog akadálymentesen, illetve az nem zárul be teljesen, akkor a gépet ne használja. Az alsó védőburkolatot nyitott helyzetben kitémasztani (kikötni) tilos. Óvja a gépet a leeséstől, mert az alsó védőburkolat deformálódhat. A munka megkezdése előtt az alsó védőburkolatot kézzel mozgassa meg. A védőburkolatnak akadály nélkül kell elfordulnia, és semmilyen helyzetben sem érhet hozzá a fűrész tárcsához, vagy a gép más részéhez.
- b) Ellenőrizze le az alsó védőburkolat visszahúzó rugójának a működését. Amennyiben a védőburkolat, vagy a visszahúzó rugó nem működik megfelelően, akkor azt a gép használatba vétele előtt állítsa be, vagy javítsa meg. Az alsó védőburkolat működését deformáció, ragadás lerakódás, vagy beszorult forgács is akadályozhatja.
- c) Az alsó védőburkolatot kézzel csak speciális esetekben (például „belemerítés” fűrészelésnél) szabad kézzel működtetni. Ilyenkor a védőburkolat karjánál megfogva kell a védőburkolatot elforgatni, és azt akkor kell elengedni, amikor a fűrész tárcsa már az anyagba merült. Minden más esetben a védőburkolat automatikus működését kell alkalmazni.
- d) Mielőtt a körfűrész az asztalra, vagy a padlóra lehelyezné, győződjön meg arról, hogy az alsó védőburkolat eltakarja-e a fűrész tárcsát. A védelem nélküli, még forgó fűrész tárcsa lehelyezése a gép ellenőrizhetetlen elugrását eredményezi, és

a fűrész tárcsa ilyenkor minden elvág, ami az útjába kerül. Tapasztalja ki, hogy a főkapcsoló felengedése után mennyi idő kell a fűrész tárcsa teljes leállításához.

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A BEMERÍTŐ FÜRÉSZEKHEZ

##### A VÉDŐBURKOLAT SZEREPE

- a) A munka megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy a körfűrész takaró védőburkolat megfelelően bezárul-e. Amennyiben a védőburkolat nem mozog akadálymentesen, illetve az nem zárul be teljesen, akkor a gépet ne használja. A védőburkolatot nyitott helyzetben kitémasztani (kikötni) tilos. Óvja a gépet a leeséstől, mert a védőburkolat deformálódhat. A munka megkezdése előtt a védőburkolatot kézzel mozgassa meg. A védőburkolatnak akadály nélkül kell elfordulnia, és semmilyen helyzetben sem érhet hozzá a fűrész tárcsához vagy a gép más részéhez.
- b) Ellenőrizze le a védőburkolatot visszahúzó rugó működését. Amennyiben a védőburkolat, vagy a visszahúzó rugó nem működik megfelelően, akkor azt a gép használatba vétele előtt állítsa be, vagy javítsa meg. A védőburkolat működését deformáció, ragadás lerakódás, vagy beszorult forgács is akadályozhatja.
- c) Bemerítéses fűrészelés esetén figyeljen arra, hogy a talp ne mozduljon el a fűrész tárcsa oldala felé. Az oldalra elmozduló talp elakadhat és rosszabb esetben akár visszarágást is okozhat.
- d) Mielőtt a körfűrész az asztalra, vagy a padlóra lehelyezné, győződjön meg arról, hogy a védőburkolat eltakarja-e a fűrész tárcsát. A védelem nélküli, még forgó fűrész tárcsa lehelyezése a gép ellenőrizhetetlen elugrását eredményezi, és a fűrész tárcsa ilyenkor minden elvág, ami az útjába kerül. Tapasztalja ki, hogy a főkapcsoló felengedése után mennyi idő kell a fűrész tárcsa teljes leállításához.

## XII. Tárolás

Az eltárolás előtt a körfűrész tisztítsa meg, majd száraz, gyerekektől elzárt helyen, legfeljebb 40°C-os hőmérsékleten tárolja.

## XIII. Hulladék megsemmisítés



A termék elektromos alkatrészeket és veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos hulladékokról szóló 2012/19 EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékok alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon

újra kell hasznosítani. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

## XIV. Garanciális idő és garanciális feltételek

### GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

### GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitérőhöz kiegészítendő, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek

azok az esetek, amikor a tartozékok a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.

7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciával nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.
10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
  - (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
  - (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft-vel.
  - (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
  - (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
  - (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
  - (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
  - (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
  - (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
  - (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
  - (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
  - (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.

12. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező hibákért.
13. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
14. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

## GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a [www.madalbal.hu](http://www.madalbal.hu) weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

## EU Megfelelőségi nyilatkozat

A Gyártó Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,  
hogy az alábbi jelölésű, saját tervezésű és gyártású berendezések,  
illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek,  
megfelelnek az Európai Unió idevonatkozó biztonsági előírásainak.  
Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.

### Extol Premium 8893004 Körfűrész

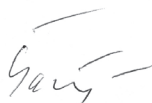
tervezését és gyártását az alábbi szabványok alapján végeztük:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014; EN 55014-1:2006+A1+A2;  
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 62321-x

figyelembe véve az alábbi előírásokat:

2006/42/EK  
2011/65/EU  
2014/30/EU

Zlín 11.3.2016



Martin Šenkýř  
Igazgatótanácsi tag

## Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde eingehenden Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

[www.extol.eu](http://www.extol.eu) [servis@madalbal.cz](mailto:servis@madalbal.cz)

**Hersteller:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Herausgegeben am:** 18. 3. 2013

## I. Technische Daten

<b>Bestellnummer</b>	<b>8893004</b>
Leistungsaufnahme	1300 W
Leerlaufdrehzahl	4500 min <sup>-1</sup>
Spannung	220-240 V~50 Hz
Max. Schnitttiefe <sup>1)</sup>	
• bei Neigungswinkel 90°	53 mm
• bei Neigungswinkel 45°	36 mm
Einstellbarer Neigungswinkel	90-45°
Abmessungen der Grundplatte	26,8 cm x 11,9 cm
Sägeblatt	
Sägeblattdurchmesser	160 mm
Sägeblattstärke	1,5±10 % mm
Dicke der Sägeblattzähne	2,5 mm
Durchm. der Spannbohrung	16 mm
Anzahl der Sägeblattzähne	18
Schallleistungspegel L <sub>pA</sub>	96 = dB(A); Unsicherheit K=±3
Schallleistungspegel L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	107 = dB(A); Unsicherheit K=±3
Vibrationspegel a <sub>h</sub> beim Holzschneiden <sup>3)</sup>	
• am Hauptgriff	1,75 = m/s <sup>2</sup> ; Unsicherheit K=±1,5
• am Zusatzgriff	2,46 = m/s <sup>2</sup> Unsicherheit K=±1,5
Schutzklasse	IP20
Gewicht (ohne Sägeblatt)	3,7 kg
Schutzklasse	II.; Doppelisolierung

## II. Lieferumfang

Kreissäge	1 St.
Sägeblatt für Holz	1 St.
Längsschnittanschlag	1 St.
Bedienungsanleitung	1 St.

Ersatzzubehör (ist nicht Bestandteil der Lieferung):

Sägeblatt Extol Premium 8893004-4

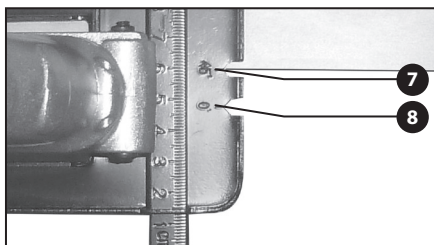
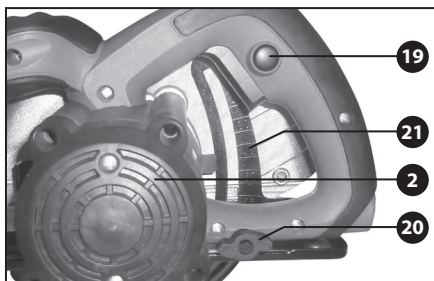
- Die angeführte maximale Schnitttiefe wird bei der Benutzung eines Sägeblatts mit einem Durchmesser von 160 mm erreicht.
  - Die Schalldruck-, Schalleistungs- und -vibrationspegel wurden nach den Anforderungen der Norm EN 60745 gemessen.
- Der Schalleistungspegel übersteigt den Wert von 85 dB(A), und daher ist bei der Arbeit ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.
- Der deklarierte Vibrationswert wurde durch eine Methode nach der EN 60745 ermittelt, und daher kann dieser Wert zur Schätzung der Belastung des Arbeiters durch Vibrationen auch bei der Benutzung von anderen Elektrowerkzeugen angewendet werden.
  - Der gemessene Vibrationswert kann sich je nach Anwendungsart des Werkzeugs vom angeführten Wert unterscheiden.
  - Die Maßnahmen zum Schutz der bedienenden Person basieren auf der Auswertung von Vibrationsbelastung unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen, wobei auch die Zeit zu berücksichtigen ist, in der das Werkzeug stillsteht, oder - wenn in Betrieb - nicht benutzt wird.



### III. Bestandteile und Bedienungselemente

Abb.1, Position - Beschreibung

1. Zusatzgriff
2. Lüftungsschlitze des Motors
3. Mutter zur Sicherung vom Längsschnittanschlag
4. Mutter zur Einstellung des Schnittneigungswinkels
5. Spindelarretiertaste
6. Grundplatte
7. Kerbe zur Platzierung der schrägen Schnittlinie
8. Kerbe zur Platzierung der winkelrechten Schnittlinie
9. Anschlag für Längsschnitt mit Längenmeßskala
10. Untere klappbare Scheibenschutzhaube
11. Spannschraube mit Unterlegscheibe
12. Sägeblatt
13. Hebel zum Wegklappen der unteren Sägeblattschutzhaube
14. Netzkabel
15. Späneauslass mit Möglichkeit einer externen Absaugung
16. Obere Schutzhaube
17. Betriebsschalter
18. Hauptgriff



19. Sicherung gegen unbeabsichtigtes Drücken des Betriebsschalters
20. Mutter zur Einstellung der Schnitttiefe
21. Schnitttiefenskala

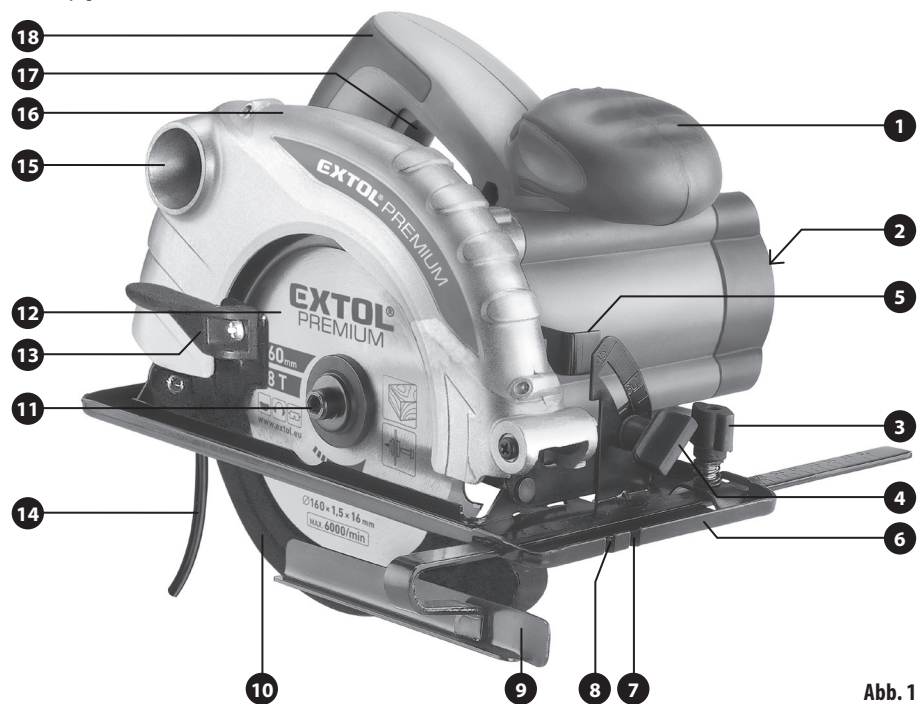


Abb. 1

### IV. Charakteristik

Die Handkreissäge Extol Premium 8893004 ist zum Ausführen von Quer-, Längs- und Schrägschnitten in Holz bestimmt. Bei Anwendung von entsprechenden Schneidscheiben für Metalle können auch dünnwandige, weiche Buntmetalle (z. B. Aluminium, Kupfer) oder Kunststoffe geschnitten werden. Die Form des Griffs mit gummierter Oberfläche erhöht den Arbeitskomfort. Die Konstruktion der Schutzhaube ermöglicht den Anschluss einer Fremdabsaugung von Spänen, wodurch sauberes Arbeiten gewährleistet ist. Das Produkt ist für Heimwerkerarbeiten im Haushalt bestimmt.

### V. Vor der Inbetriebnahme

#### ⚠ HINWEIS

- Lesen Sie vor der Benutzung der Säge die Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen, die durch Nichteinhaltung der Anweisungen in dieser Anleitung entstehen.

#### MONTAGE/AUSTAUSCH DES SÄGEBLATTES

#### ⚠ HINWEIS

- Vor jeglicher Manipulation mit der Säge trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz.
- Benutzen Sie bei der Manipulation mit dem Sägeblatt Schutzhandschuhe, denn die scharfen Zähne können Verletzungen verursachen.
- Befestigen Sie an der Säge nur solche Schneidscheiben, die der im Kapitel I. „Technische Daten“ beschriebenen technischen Spezifikation entsprechen.
- Benutzen Sie keine Sägeblätter mit einer größeren Montageöffnung, deren Befestigung die Anwendung einer Adapterhülse erfordern würde.
- Montieren Sie auf die Säge nur solche Sägeblätter, die für den jeweiligen zu verarbeitenden Werkstofftyp bestimmt sind.
- Montieren Sie auf die Säge nie Blätter, die für einen anderen Tätigkeitstyp bestimmt sind, als das Schneiden von zugelassenen Werkstoffen (z. B. Schleifscheiben).

- Benutzen Sie nur einwandfreie, scharfe Sägeblätter. Benutzen Sie keinesfalls geplatzte, verformte oder anders beschädigte oder reparierte Sägeblätter.

Zur Befestigung des Sägeblattes benutzen Sie nur einwandfreie Befestigungselemente (Flanschen, Schrauben, Unterlegscheiben usw.), die für diesen Säge Typ bestimmt sind.

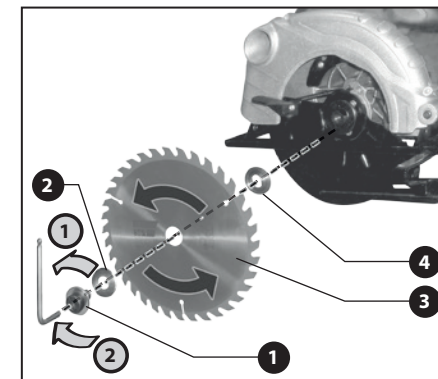


Abb. 2

1. Stellen Sie die Säge auf die Seite mit den Motorlüftungsschlitzen auf (Abb.1, Position 2)
2. Drücken Sie die Arretierungstaste der Spindel (Abb.1, Position 5), um die Spindel zu blockieren.

#### ⚠ HINWEIS

- Arretieren Sie die Spindel der Säge nur dann, wenn das Gerät stillsteht und die Spindel sich nicht dreht. Die Arretierung der Spindel während des Betriebs kann das Gerät beschädigen.
3. Halten Sie die Arretierungstaste gedrückt und gleichzeitig schrauben Sie mit einem Inbusschlüssel die Spannschraube mit Unterlegscheibe (Abb.2, Position 1) in der Pfeilrichtung „1“ ab und demontieren Sie den Spannflansch des Sägeblattes (Abb.2, Position 2).
  4. Schwenken Sie die untere Schutzhaube (Abb.1, Position 10) zur Seite heraus und auf den Mitnehmerflansch (Abb.2, Position 4) setzen Sie das Sägeblatt so auf, dass die Pfeilrichtung auf dem Sägeblatt mit der Pfeilrichtung auf der Schutzhaube der Säge übereinstimmt (Abb.1, Position 16).

- Setzen Sie den Spannflansch (Abb.2, Position 2) auf die Spindel auf und sichern Sie das Sägeblatt durch gründliches Anziehen der Schraube mit Unterlegscheibe (Abb.2, Position 1) in der Pfeilrichtung „2“.

#### EINSTELLUNG DER SCHNITTIEFE

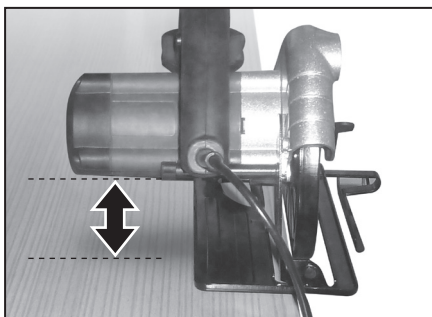
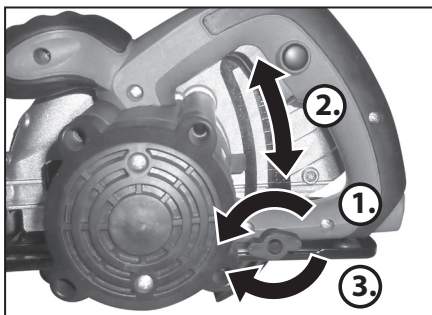


Abb. 3

#### ! HINWEIS

- Passen Sie die Schnitttiefe der Dicke des Werkstücks so an, dass man unter dem Werkstück fast die ganze Zahnhöhe sieht.
- Lösen Sie die Mutter zur Einstellung der Schnitttiefe (Abb.1, Position 20) und heben Sie die Säge von der Grundplatte (Abb.1, Position 6) nach geforderter Schnitttiefe im Bereich von 0-53 mm ab. Ein größerer Abstand von der Platte bedeutet eine kleinere Schnitttiefe. Danach sichern Sie die Säge in der jeweiligen Position mit der Mutter (Abb.1, Position 20).

#### WINKLEINSTELLUNG FÜR SCHRÄGSCHNITTE

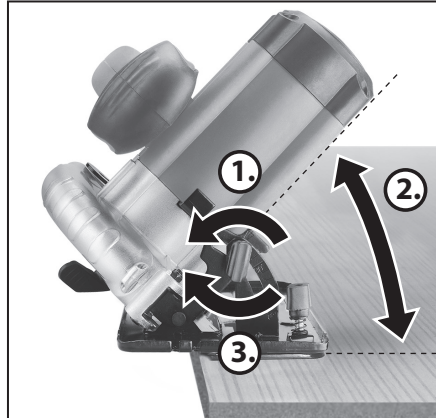


Abb. 4

Im Bedarfsfall stellen Sie den schrägen Schnittwinkel im Bereich von 90 bis 45° zu der Schnittebene ein.

#### ! HINWEIS

- Schrägschnitte haben eine kleinere Schnitttiefe als diejenige, die auf der Skala eingestellt ist (Abb.1, Position 21).
- Zur Einstellung von größeren Neigungswinkeln muss die untere Schutzhaube herausgeschwenkt werden (Abb. 1, Position 10).

#### ANSCHLUSS EINER EXTERNEN SPÄNEABSAUGUNG

- Stecken Sie in den Späneauslass (Abb.1, Position 15) das Ende vom Schlauch eines geeigneten Industriestaubsaugers hinein.

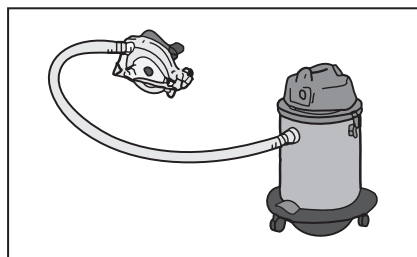


Abb. 5

#### ! HINWEIS

- Wählen Sie einen solchen Staubsauger aus, der dem Charakter des bearbeiteten Werkstoffes entspricht.
- Zum Absaugen vom gefährlichen Staub ist ein spezieller Staubsauger zu benutzen.

#### INSTALLATION VOM ANSCHLAG FÜR DEN LÄNGSSCHNITT

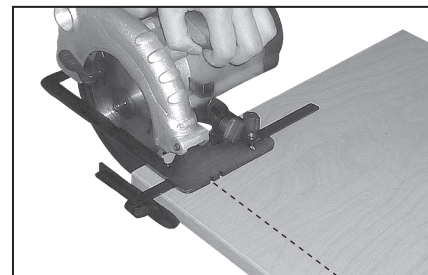


Abb. 6

- Der Längsschnittanschlag (Abb.1, Position 9) ermöglicht die Führung einer genauen Schnittlinie entlang der Kante des geschnittenen Werkstücks, und verhindert gleichzeitig das Verkanten des Sägeblattes beim Schneiden.
  - Der Anschlag findet ebenfalls beim Schneiden von Teilen mit identischen Abmessungen Anwendung.
- Lösen Sie die Mutter (Abb.1, Position 3) zum Sichern des Längsschnittanschlag und schieben Sie den Anschlagteil mit der Skala in die Fuge in der Grundplatte - siehe Abb.1.
  - Stellen Sie auf der Anschlagsskala die gewünschte Breite des abgeschnittenen Werkstücks ein und danach sichern Sie den Anschlag durch Anziehen der Flügelmutter. Der Anschlag muss so eingestellt sein, dass eine reibungslose Bewegung der Säge beim Schneiden gewährleistet ist.

#### BEMERKUNG

Die Zahlenskala des Anschlags beginnt nicht am Anfang, und daher benutzen Sie für die genaue Einstellung des Anschlags auf die gewünschte Breite des geschnittenen Werkstücks ein anderer Messmittel.

## VI. Ein-/Ausschalten

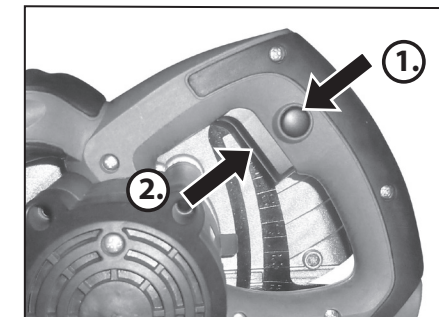


Abb. 7

#### ! HINWEIS

- Vor dem Anschluss der Säge an das Stromnetz ist zu prüfen, dass der Spannungswert auf dem Typenschild der Säge dem Spannungswert im Stromnetz entspricht.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme der Säge, dass alle Sicherungselemente ordnungsgemäß angezogen sind.

- Schließen Sie den Stecker des Netzkabels an die Steckdose der Stromversorgung an.
  - Um die Säge in Betrieb zu setzen, drücken Sie zuerst die Sicherung gegen unbeabsichtigtes Einschalten des Betriebsschalters (Abb.1, Position 19) und danach den Betriebsschalter (Abb.1, Position 17).
- Schalten Sie die Säge durch Lösen des Betriebsschalters wieder aus (Abb.1, Position 17).

## VII. Arbeiten mit der Säge

- Zum Prüfen der eingestellten Parameter empfehlen wird zuerst einen Probeschnitt auszuführen.
- Das zu schneidende Werkstück ist vor dem Schneiden mit einem geeigneten Spannmittel zu befestigen (siehe Abb. 9).
  - Zeichnen Sie eine Linie auf dem Werkstück an.
  - Halten Sie die Säge mit beiden Händen am Haupt- und Zusatzgriff fest (siehe Abb. 10) und legen Sie die Grundplatte der Säge auf das Werkstück so auf, dass das Sägeblatt frei laufen kann und die Zähne des Material nicht berühren. Starten Sie die Säge und warten Sie, bis sie die volle Drehzahl erreicht hat.

4. Halten Sie die Säge fest und führen Sie sie langsam zu der gezeichneten Linie mit der Kerbe 0° zum winkligen Schnitt (Abb.1, Position 8) und Kerbe 45° (Abb.1, Position 7) für einen Schrägschnitt (siehe Abb.8).

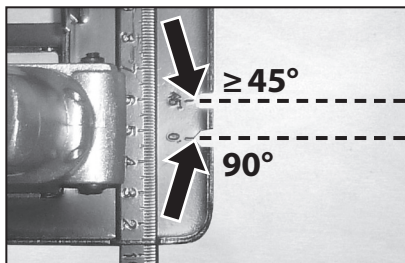


Abb. 8

5. Führen Sie die Säge langsam nach vorn auf der Fläche des gesägten Materials entlang der Linie, bis der ganze Schnitt fertig ist.

- Während des Sägens führen Sie die Säge mit gleichmäßigem Vorschub und leichtem Andruck in Richtung der Schnittlinie. Ein zu hoher Andruck verursacht ein schnelles Verschleifen des Sägeblattes und Überlastung der Säge, wodurch sie beschädigt werden kann.
- Die Schneidgeschwindigkeit und Schnittqualität hängen vom Zustand und der Form der Zähne des Sägeblattes ab. Daher benutzen Sie nur Sägeblätter, die sich im einwandfreien Zustand befinden, scharfe Zähne haben und für das jeweilige Material und Schnitttyp geeignet sind.
- Den Sägeblatttyp wählen Sie je nach Härte des zu schneidenden Holzes aus, und ferner auch danach, ob es sich um einen Längs- oder Querschnitt oder dünnes Buntmetall (z.B. Aluminium, Kupfer) handelt. Andere Metallsorten dürfen mit dieser Säge nicht geschnitten werden!
- Schützen Sie das Sägeblatt vor Beschädigung (z. B. Stoß, Sturz).
- Vor dem Schneiden ist das Werkstück immer ordnungsgemäß zu sichern. Halten Sie es nie in der Hand oder am Knie abgestützt.

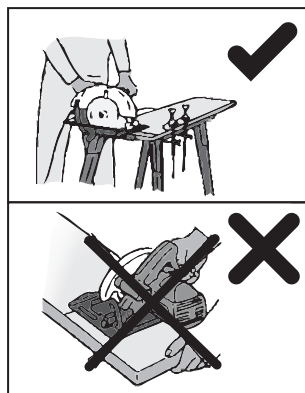


Abb. 9

- Halten Sie während der Arbeit die Säge fest mit beiden Händen am Haupt- und Zusatzgriff fest.

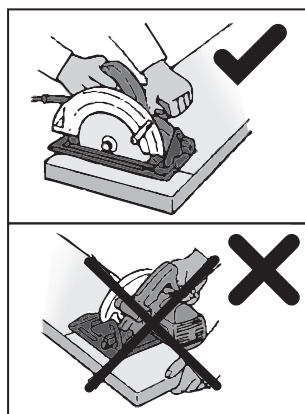


Abb. 10

- Große Flächen sind an den Rändern und in der Nähe des Schnittbereichs abzustützen, damit das Risiko einer Verkantung und eines Rückschlags auf Grund der Durchbiegung der Platte minimiert wird.

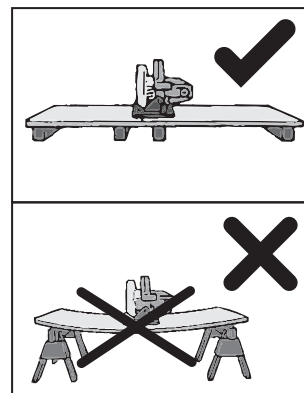


Abb. 11

- Stecken Sie keine Finger in den Späneauslass. Es könnte zu Verletzungen durch wegfliegende Späne kommen.
- Bauen Sie niemals die Säge in einen Tisch oder andere tragende Konstruktionen ein. Die Säge ist nur zu einer Führung des Gerätes als solchem mit der Hand bestimmt.
- Benutzen Sie die Säge niemals zum Schneiden oberhalb der Körperhöhe. In dieser Position ist keine ausreichende Stabilität zum sicheren Arbeiten gewährleistet.
- Benutzen Sie zum Sägen keine aus HSS hergestellten Sägeblätter. Diese Sägeblätter sind zerbrechlich und könnten während des Sägevorgangs platzen.

## VIII. Reinigung und Instandhaltung

### ! HINWEIS

- Vor jeglichen Arbeiten an der Maschine ist diese vom Stromnetz zu trennen.
- Nach dem Beenden der Arbeiten reinigen Sie die Säge von Spänen und Staub. Dazu benutzen Sie einen Pinsel, ein Tuch oder Druckluft.
- Die Lüftungsschlitze des Motors (Abb.1, Position 2) und der Bewegungsbereich der schwenkbaren Schutzhaube (Abb.1, Position 10) sind zwingend sauber zu halten, damit man sie frei bewegen und diese nach dem Zurückschwenken wieder in ihre Ausgangsposition sofort zurückkehren kann. Diese Funktion der Schutzhaube ist aus Sicherheitsgründen absolut notwendig.

- Das Sägeblatt ist ebenfalls zu reinigen und ggf. mit einem Rostschutzöl zu behandeln. Vor dem Einsatz ist das Sägeblatt vom Öl zu reinigen, damit das geschnittene Holz nicht verunreinigt wird.

### ! HINWEIS

Reinigen Sie niemals die Säge mit organischen Lösemitteln (z. B. auf Azeton-Basis), damit das Kunststoffgehäuse nicht beschädigt wird. Zum Reinigen benutzen Sie ein mit Seifenwasserlösung befeuchtetes Tuch. Verhindern Sie jedoch das Eindringen von Wasser in das Gerät.

- Modifizieren Sie keinesfalls die Säge zu anderen Verwendungszwecken.
- Kommt irgendeine Störung vor, stellen Sie die Reparatur in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol sicher (die Servicestellen finden Sie unter [www.extol.cz](http://www.extol.cz)). Beschädigte Maschinenteile sind nur durch Originalteile vom Hersteller zu ersetzen, die nur für diesen Sägentyp bestimmt sind.

### AUSTAUSCH VON KOHLEBÜRSTEN

- Verschlossene Kohlebürsten machen sich durch unregelmäßigen Lauf oder Funkenbildung im Inneren des Gerätes bemerkbar. In einem solchen Fall stellen Sie die Reparatur in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol sicher (die Servicestellen finden Sie unter [www.extol.cz](http://www.extol.cz)).
- ➔ Den Austausch der Kohlebürsten darf nur eine autorisierte Werkstatt der Marke Extol durchführen, da ein Eingriff in den Innenbereich der Säge notwendig ist und gleichzeitig nur Originalkohlebürsten für dieses Modell der Säge benutzt werden müssen.



## IX. Verweis auf das Typenschild mit technischen Angaben und Symbole



	Lesen Sie vor der Benutzung die Gebrauchsanleitung.
	Entspricht den EU-Anforderungen.
	Bei der Arbeit ist geeigneter Augen-, Gehör- und Atemschutz zu tragen.
	Gerät der Schutzklasse II. Doppelte Isolierung
	Symbol für Elektronikschrott. Werfen Sie das Produkt nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung.
Auf dem Typenschild der Säge ist das Produktionsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsreihe des Werkzeugs angeführt.	

## X. Allgemeine Sicherheitshinweise

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Halten Sie diese „Gebrauchsanleitung“ in gutem Zustand und belassen Sie sie bei dem Produkt beigelegt, damit im Bedarfsfall das Bedienungspersonal erneut nachlesen kann. Falls Sie das Produkt jemandem leihen oder es verkaufen, vergessen Sie nicht, die komplette Gebrauchsanleitung beizulegen.

### DIESER HINWEIS WIRD IM GESAMTEN HANDBUCH GENUTZT:

#### HINWEIS

Dieser Hinweis gilt für Instruktionen, deren Nichtbefolgung zu Unfällen durch elektrischen Strom, zur Entstehung von Bränden oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen kann.

**WARNUNG!** Lesen Sie alle Instruktionen aufmerksam durch. Die Nichteinhaltung aller folgender Instruktionen kann zu Unfällen durch elektrischen Strom, zur Entstehung von Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen. Des Weiteren kann die unsachgemäße Nutzung des Gerätes, die im Widerspruch zu dieser Anleitung getätigt wird, den Verlust des Garantieanspruchs zur Folge haben. In allen nachfolgend aufgeführten Warnhinweisen ist mit dem Begriff „Elektrowerkzeug“ sowohl das aus dem Stromnetz gespeiste Elektrowerkzeug (mit beweglicher Zuleitung), als auch das aus Batterien gespeiste Werkzeug (ohne bewegliche Zuleitung) gemeint.

MERKEN SIE SICH DAS UND BEWAHREN SIE DIESE INSTRUKTIONEN GUT AUF.

#### 1) Arbeitsumfeld

- Halten Sie den Arbeitsplatz in sauberem und gut beleuchtetem Zustand.** Unordnung und dunkle Stellen am Arbeitsplatz verursachen oftmals Unfälle.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub befinden.** Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, die Staub oder Dunst anzünden können.
- Verhindern Sie bei Verwendung von Elektrowerkzeugen den Zutritt von Kindern und weiteren Personen in Ihren Arbeitsbereich.** Wenn Sie bei der Arbeit gestört werden, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Versuchen Sie niemals den Stecker abzuändern. Benutzen Sie Steckdosenadapter niemals zusammen mit Werkzeugen, die Schutzerdung haben.** Stecker,

die nicht durch unsachgemäße Änderung entwertet wurden, und passende Steckdosen schränken die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom ein.

- Hüten Sie sich vor Körperkontakt zu geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Heizkörper der Fernheizung, Öfen und Kühlschränke.** Die Unfallgefahr durch elektrischen Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
  - Setzen Sie Elektrowerkzeug niemals Regen, Feuchtigkeit oder Nässe aus.** Sobald Wasser in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangt, erhöht sich die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom.
  - Benutzen Sie die bewegliche Zuleitung nicht zu anderen Zwecken. Tragen oder ziehen Sie Elektrowerkzeug niemals am Kabel, und ziehen Sie das Kabel nie durch ruckartige Ziehbewegung aus der Steckdose. Schützen Sie die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten und in Bewegung befindlichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Zuleitungskabel erhöhen die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom.
  - Falls Sie das Elektrowerkzeug draußen verwenden, benutzen Sie in dem Fall ein für Aussenanwendung geeignetes Verlängerungskabel.** Die Benutzung eines für den Aussenbereich geeigneten Verlängerungskabels schränkt die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom ein.
  - Falls Sie das Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten verwenden, benutzen Sie eine durch Stromschutzschalter (RCD) geschützte Einspeisung.** Die Nutzung des RCD-Schalters schränkt die Gefahr von Unfällen durch elektrischen Strom ein.
- 3) Sicherheit von Personen
- Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen seien Sie aufmerksam, widmen Sie dem Aufmerksamkeit, was Sie gerade tun, konzentrieren Sie sich und erwägen Sie alles nüchtern. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter Drogen, Alkohol oder Arzneimittel stehen. Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.
- Benutzen Sie Schutzhilfsmittel. Benutzen Sie immer Augenschutz.** Schutzhilfsmittel, wie z. B. Beamtungsgeschütz, sicheres Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, angewandt im Einklang mit den Arbeitsbedingungen, senken die Gefahr der Verletzung von Personen.
  - Hüten Sie sich vor unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-Ausschalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.** Der Transport des Werkzeuges mit dem Finger am Schalter oder die Einführung des Steckers in die Steckdose bei eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für einen Unfall darstellen.
  - Entfernen Sie vor dem Einschalten des Werkzeuges alle Einstellvorrichtungen oder Schlüssel.** Eine Einstellvorrichtung oder ein Schlüssel, den Sie an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt lassen, kann Verletzungen von Personen verursachen.
  - Arbeiten Sie nur dort, wo Sie sicher mit der Hand hinkommen. Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht ein.** Sie werden das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen somit besser beherrschen.
  - Achten Sie auf geeignete Kleidung. Benutzen Sie bei der Arbeit keine lose Kleidung, auch keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe immer ausreichend weit weg sind von sich bewegenden Teilen.** Lose Kleidung, Schmuck und lange Haare können durch sich bewegende Teile erfasst werden.
  - Wenn Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, dann veranlassen Sie, dass diese Einrichtungen angeschlossen werden und ordnungsgemäß benutzt werden.** Durch die Nutzung dieser Einrichtungen können Gefahren, die durch Staubbildung verursacht werden, eingeschränkt werden.
- 4) Benutzung von Elektrowerkzeugen und deren Pflege
- Verhindern Sie das Überlasten von Elektrowerkzeugen. Benutzen Sie das richtige Werkzeug, das zu der durchzu-**

**führenden Arbeit bestimmt ist.** *Richtiges Elektrowerkzeug wird besser und sicherer die Tätigkeiten ausführen, wofür es konstruiert wurde.*

- b) **Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, welches nicht mit einem Schalter ein- und auszuschalten geht.** *Jegliches Elektrowerkzeug, das man nicht mit einem Schalter steuern kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Trennen Sie das Werkzeug durch Herausziehen des Steckers aus der Netzsteckdose vor jedem Eingriff, Justierung, Austausch von Zubehör oder vor der Ablage von ungenutztem Elektrowerkzeug.** *Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr des zufälligen Einschaltens des Elektrowerkzeuges ein.*
- d) **Lagern Sie ungenutztes Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern, und erlauben Sie Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Instruktionen bekannt gemacht wurden, die Nutzung dieser Werkzeuge nicht.** *Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.*
- e) **Pflegen und warten Sie Ihr Elektrowerkzeug. Kontrollieren Sie die sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit, konzentrieren Sie sich auf Risse, gebrochene Bestandteile und jegliche weitere Umstände, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sobald das Werkzeug beschädigt ist, sorgen Sie vor dessen weiterem Gebrauch für seine Reparatur.** *Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung der Elektrowerkzeuge verursacht.*
- f) **Bewahren Sie Schneidwerkzeuge in sauberem und scharfem Zustand auf.** *Richtig gepflegte und scharf gehaltene Schneidwerkzeuge bleiben mit geringerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen ist leichter zu kontrollieren.*
- g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. im Einklang mit diesen Instruktionen und auf solche Art und Weise, wie es für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde,**

**und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchzuführenden Arbeit.** *Die Benutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als wofür es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.*

#### 5) Service

- a) **Überlassen Sie die Reparatur Ihres Elektrowerkzeuges einer qualifizierten Person, die identische Ersatzteile verwenden wird.** Auf diese Weise wird das gleiche Niveau der Sicherheit des Elektrowerkzeuges wie vor der Reparatur gesichert.

## XI. Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Verhindern Sie die Benutzung des Gerätes durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Gerät ohne Aufsicht ist, trennen Sie es vom Stromnetz.
- Transportieren Sie die Säge nicht, wenn sie in Betrieb ist. Vor dem Transport muss sie ausgeschaltet werden.

### UMGANG MIT DER SÄGE

- **Benutzen Sie beim Sägen einen Atemschutz mit Filterklasse von mind. P2 oder besser P3 je nach Schädlichkeit des bearbeiteten Materials, siehe o. a. Anweisungen zum Anschluss einer Staubabsaugung.** Der beim Sägen entstehende Staub ist gesundheitsschädlich. Benutzen Sie ebenfalls einen geeigneten Augen- und Gehörschutz und Schutzhandschuhe. Eine langfristige Aussetzung einem erhöhten Lärmpegel kann eine dauerhafte Gehörbeschädigung verursachen.
- **Vermeiden Sie Staubansammlungen am Arbeitsplatz.** Der Staub ist leicht entzündlich und es kann zum Brand kommen.

- **Halten Sie Ihre Hände in einer sicheren Entfernung vom Schneidbereich und vom Sägeblatt - halten Sie die Säge bei der Arbeit fest am Griff.**
- **Fassen Sie nie mit der Hand unter das geschnittene Werkstück.** Es könnte zu Verletzungen durch das Sägeblatt kommen.
- **Passen Sie die Schnitttiefe der Werkzeugdicke an, sodass knapp eine Zahnhöhe unter dem Material zu sehen ist. Es darf jedoch zu keinem Kontakt des Sägeblatts mit der Unterlage kommen.**
- **Das zu schneidende Werkstück ist immer mit einem geeigneten Spannmittel zu befestigen. Halten Sie nie das Werkstück mit der Hand oder einem anderen Körperteil fest.** Das zu schneidende Werkstück muss stets ordnungsgemäß unterstützt und gesichert sein, damit keine Körperteile getroffen werden, damit sich das Sägeblatt im Schnitt nicht verkantet und dass die Kontrolle über dem Werkstück nicht verloren wird.
- **Falls dies in Frage kommt, kann es während der Arbeiten zur Unterbrechung von versteckten elektrischen oder anderen Leitungen oder des Netzkabels selbst kommen, was Verletzungen oder Sachschäden verursachen kann.** Zum Orten von solchen versteckten Leitungen sind geeignete Ortungsgeräte anzuwenden.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen (Griff), da bei einer Beschädigung eines unter Spannung stehenden Leiters, egal ob im Netzkabel selbst oder einer versteckten Stromleitung, die lebensgefährliche Spannung auf die Metallteile des Gerätes geführt werden kann, wodurch der Bediener einen Stromschlag erleiden könnte.
- **Bei der Ausführung von Längsschnitten benutzen Sie den seitlichen Anschlag (seitliche Führung) oder die Führungsleiste.** Dadurch wird das Risiko einer Verkantung vom Sägeblatt im Schnitt minimiert.
- **Benutzen Sie immer nur Sägeblätter mit der richtigen Größe und Form der Spannbohrung.** Sägeblätter, die den Spannvorrichtungen der Säge nicht vollständig entsprechen, können übermäßige

Vibrationen und Verlust der Kontrolle über die Säge verursachen.

- **Benutzen Sie immer Sägeblätter nach der obig angeführten technischen Spezifikation. Ein unpassendes Sägeblatt kann Verletzungen des Bedieners verursachen oder die Säge beschädigen, und zwar infolge eines zu schweren Sägeblattes. Die Tatsache, dass das Sägeblatt auf die Säge installiert werden kann, bedeutet noch keinen sicheren Betrieb.**

### RÜCKSCHLAG

- Der Rückschlag ist eine unkontrollierte Bewegung der Säge nach oben und vom Werkstück weg, in Richtung zum Bediener der Säge.
- Kommt es beim Sägen zum Einklemmen und Verkantung des Sägeblattes, bleibt es stehen und die Reaktionskraft verursacht, dass die Säge in Richtung gegen den Benutzer geschleudert wird.
- Ist das Sägeblatt im Schnitt falsch gedreht, können die Zähne am hinteren Rand des Sägeblattes von oben ans Holz stoßen, das Sägeblatt springt aus dem Schnitt heraus und die Säge wird gegen den Bediener zurückgeschleudert. **Der Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Nutzung der Säge und/oder falscher Arbeitsvorgehensweisen. Er kann durch konsequente Befolgung nachstehender Maßnahmen verhindert werden:**
- Halten Sie die Säge stets fest in der Hand und halten Sie die Arme in einer solchen Position, dass Sie die durch den Rückschlag verursachten Kräfte abfangen können. Stehen Sie während der Arbeit stets außerhalb der Sägeblattlinie (seitlich), dadurch können Sie die Auswirkungen eines möglichen Rückschlags besser bewältigen.
- Falls sich das Sägeblatt im Schnitt verkantet oder wenn Sie die Arbeit unterbrechen wollen, lösen Sie den Betriebsschalter und halten Sie die Säge solange im Schnitt, bis das Sägeblatt vollständig stoppt. Nehmen Sie die Säge niemals aus dem Schnitt oder ziehen Sie sie nicht zurück, während sich das Sägeblatt noch bewegt. Es könnte zu einem Rückschlag kommen. Ermitteln Sie die Ursachen der Verkantung vom Sägeblatt und sorgen Sie für Abhilfe.

- Falls Sie die Säge mit dem Sägeblatt im Werkstück starten, richten Sie das Sägeblatt mittig im Schnitt aus und vergewissern Sie sich, dass die Sägeblattzähne nicht am Material hängen bleiben.
- Benutzen Sie keine stumpfen oder verschlissenen Sägeblätter. Solche Sägeblätter bilden einen engen Schnittpalt und verursachen somit hohe Reibung, die das Drehen des Sägeblattes einschränkt und zu einem Rückschlag führt.
- Seien Sie beim Schneiden in bestehende Wände oder unsehbare Stellen besonders vorsichtig. Das Sägeblatt, das bis auf die andere Seite des Werkstoffs dringt, kann auf ein Hindernis stoßen, das zur Ursache eines Rückschlags werden kann.

#### FUNKTION DER SCHUTZHAUBE

- Vor jedem Gebrauch der Säge ist zu prüfen, ob die Schutzhaube immer gleich eigenmächtig schließt. Benutzen Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube sich nicht frei bewegt und nicht sofort schließt. Sichern Sie die Schutzhaube niemals in aufgeklappter Position, z. B. mit Klemmen oder durch Anbinden. Falls die Säge unbeabsichtigt auf den Boden fällt, kann sich die Schutzhaube verbiegen. Vor der Inbetriebnahme der Säge ist daher zu prüfen, ob das Sägeblatt nicht in Berührung mit der Schutzhaube oder der Grundplatte kommt und sich frei bewegen kann.
- Kontrollieren Sie die Funktion vom automatischen Herunterklappen der Sägeplatte. Funktioniert das Herunterklappen der Sägeplatte nicht richtig, müssen diese Teile vor dem Gebrauch repariert werden. Das Herunterklappen kann langsam erfolgen, gerade wegen der Beschädigung vom irgendeinen Teil, Ablagerungen klebriger Substanzen und anderer Verunreinigungen.
- Bevor Sie die Säge weglegen, kontrollieren Sie, dass das Sägeblatt von der Schutzhaube verdeckt ist. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt kann eine unkontrollierte Bewegung der Kreissäge verursachen, wodurch Personen verletzt werden und Sachschäden entstehen können.

#### SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE SÄGEN

##### BEIM SÄGEN

- a) **⚠ GEFAHR: Der Bediener hat darauf zu achten, dass sich seine Hände in einer sicheren Entfernung vom Schnitt und vom Sägeblatt befinden. Mit der anderen Hand ist der Zusatzgriff oder das Motorgehäuse zu halten.** Wenn man die Säge mit beiden Hände hält, kann es zu keinen Schnittverletzungen kommen.

##### ANMERKUNG

Die Worte „Mit der anderen Hand ist der Zusatzgriff oder das Motorgehäuse zu halten“ gelten nicht für **Kreissägen** mit Höchstdurchmesser des Sägeblattes 140 mm oder kleiner.

- b) **Nicht unter das Werkstück greifen.** Die Schutzhaube kann den Bediener nicht vor Berührung des Sägeblattes unter dem Werkstück schützen.
- c) **Die Schnitttiefe ist der Werkstückdicke anzupassen.** Der sehbare Teil der Zähne vom Sägeblatt unterhalb des Werkstücks soll kleiner als eine Zahnhöhe sein.
- d) **Beim Sägen darf das Werkstück nie in der Hand oder am Knie gestützt gehalten werden. Das Werkstück ist an einer festen Unterlage zu befestigen.** Es ist wichtig, dass das Werkstück ordnungsgemäß abgestützt ist, damit das Risiko einer Berührung mit einem Körperteil, einer Verkantung und Verlust der Kontrolle über das Gerät auf das kleinstmögliche Maß reduziert wird.
- e) **Beim Ausführen von Tätigkeiten, bei denen das Werkzeug mit versteckten Leistungen oder dem Netzkabel selbst in Kontakt kommen kann, müssen elektromechanische Gerät an den isolierten Griffflächen gehalten werden.** Die Berührung eines „lebendigen“ Leiters verursacht, dass die nicht isolierten Metallteile des elektromechanischen Gerätes auch „lebendig“ werden und zu Stromschlagverletzungen des Bedieners führen können.
- f) **Bei Längsschnitten muss stets ein Längslineal oder eine Führung mit einer geraden Kante benutzt werden.** So verbessert sich die Schneidgenauigkeit und eine Verkantung des Sägeblattes wird reduziert.
- g) **Benutzen Sie immer nur Sägeblätter mit der richtigen Größe und Form der Spannböhrung**

(**Raute oder Kreis**). Sägeblätter, die den Spannvorrichtungen der Säge nicht vollständig entsprechen, sind nicht zentriert und verursachen einen Verlust der Kontrolle über die Säge. •

- h) **Falsche oder beschädigte Unterlegscheiben oder Spannschrauben dürfen nicht benutzt werden.** Die Unterlegscheiben oder Spannschrauben wurden speziell für Ihre Säge unter Berücksichtigung ihrer optimalen Leistung und Arbeitssicherheit konstruiert.

#### WEITERE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE SÄGEN, WENN RELEVANT

##### URSACHEN DES RÜCKSCHLAGS UND ZUSAMMENHÄNGENDE WARNUNGEN

- der Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion eines verkanteten, blockierten oder unausgewuchteten Sägeblattes mit der Folge einer unkontrollierten Bewegung der Säge nach oben und weg vom Werkstück in Richtung des Bedieners;
- kommt es beim Sägen zum Einklemmen und Verkantung des Sägeblattes, bleibt es stehen und die Reaktionskraft verursacht, dass die Säge in Richtung gegen den Benutzer geschleudert wird;
- ist das Sägeblatt im Schnitt falsch gedreht oder nicht ausgerichtet, können die Zähne am hinteren Rand des Sägeblattes von oben ans Holz stoßen, das Sägeblatt springt aus dem Schnitt heraus und die Säge wird gegen den Bediener zurückgeschleudert.

Der Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Benutzung der Säge und/oder falscher Arbeitsvorgehensweisen oder -bedingungen, und er kann durch ordnungsgemäße Einhaltung der nachstehend angeführten Sicherheitsmaßnahmen verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge stets fest mit beiden Händen und halten Sie die Arme in einer solchen Position, dass Sie die durch den Rückschlag verursachten Kräfte abfangen können. Stehen Sie während der Arbeit auf irgendeiner Seite der Säge, stets außerhalb der Sägeblattlinie.** Der Rückschlag kann verursachen, dass die Säge zurückgeschleudert wird, aber die durch den Rückschlag erzeugten Kräfte kann der Benutzer bewältigen, wenn die entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden.

- b) **Kommt es zum Klemmen des Sägeblattes oder wenn aus irgendeinem Grund der Schnitt abgebrochen werden muss, lösen Sie das Bedienelement des Betriebsschalters und halten Sie die Säge im Werkstück, bis das Sägeblatt zum Stillstand kommt. Der Bediener darf niemals versuchen, die Säge aus dem Schnitt oder zurück zu ziehen, wenn sich das Sägeblatt noch bewegt; in solchen Fällen kann es zu einem Rückschlag kommen.** Es sind die Ursachen der Verkantung vom Sägeblatt zu ermitteln und zu beheben.
- c) **Wird die Säge im Werkstück gestartet, ist das Sägeblatt im Schnitt so auszurichten, dass die Zähne nicht im Material getaucht sind.** Falls das Sägeblatt festklemmt, sollten Sie nach dem erneuten Start die Säge nach oben aus dem Werkstück heraus drücken, sonst kann es zum Rückschlag kommen.
- d) **Große Werkstücke sind abzstützen, damit ein Rückschlagrisiko und eine Verkantung des Sägeblattes reduziert werden.** Große Werkstücke tendieren zum Durchbiegen durch ihr Eigengewicht. Unter der Platte müssen auf beiden Seiten Unterlagen in der Nähe vom Schnitt und an den Rändern sein.
- e) **Benutzen Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Unschärfe oder falsch eingestellte Sägeblätter bilden einen engen Schnittpalt und verursachen somit hohe Reibung, die das Drehen des Sägeblattes einschränkt und zu einem Rückschlag führt.
- f) **Bevor Sie mit dem Sägen beginnen, müssen die Sicherungshebel für die Einstellung der Schnitttiefe und des Gehrungswinkels ordnungsgemäß angezogen werden.** Falls sich die Einstellung des Sägeblattes beim Sägen verändert, kann dies zum Verkanten und einem Rückschlag führen.
- g) **Seien Sie beim Schneiden in bestehende Wände oder unsehbare Stellen besonders vorsichtig.** Das Sägeblatt, das bis auf die andere Seite des Werkstoffs dringt, kann auf ein Hindernis stoßen, das zur Ursache eines Rückschlags werden kann.



## SICHERHEITSHINWEISE FÜR SÄGEN MIT SCHWENKBARER AUSSENHAUBE UND SÄGEN MIT GESCHLEPPTER ABDECKUNG

### FUNKTION DER UNTEREN SCHUTZHAUBE

- a) **Vor jedem Gebrauch ist zu kontrollieren, dass die untere Schutzhaube ordnungsgemäß schließt. Benutzen Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube sich nicht frei bewegt und nicht sofort schließt. Sichern Sie die untere Schutzhaube niemals in aufgeklappter Position, z. B. mit Klemmen oder durch Anbinden.** Falls die Säge unbeabsichtigt auf den Boden fällt, kann sich die untere Schutzhaube verbiegen. Die untere Schutzhaube muss mit Hilfe des Klapphebels aufgeklappt werden und es ist zu prüfen, ob sie sich frei und bei jeglichem Öffnungswinkel bewegt oder bei eingestellter Schnitttiefe das Sägeblatt oder einen anderen Teil der Säge nicht berührt.
- b) **Die Funktion der Feder der unteren Schutzhaube ist zu kontrollieren. Ist die Funktion der unteren Schutzhaube und der Feder nicht korrekt, müssen diese Teile vor dem Gebrauch der Säge repariert werden.** Die Reaktion der unteren Schutzhaube kann langsam erfolgen, gerade wegen der Beschädigung vom irgendeinen Teil, Ablagerungen klebriger Substanzen und anderer Verunreinigungen.
- c) **Die untere Schutzhaube darf manuell nur in speziellen Fällen beim Sägen aufgeklappt werden, wie z. B. Schnitte durch „Eintauchen ins Material“ oder „zusammengesetzte Schnitte“. Die Schutzhaube muss mit Hilfe des Klapphebels aufgeklappt und in dem Augenblick gelöst werden, wenn das Sägeblatt ins Werkstück eindringt.** In allen anderen Fällen sollte beim Sägen die untere Schutzhaube automatisch funktionieren.
- d) **Vor dem Weglegen der Säge auf den Arbeitstisch ist zu prüfen, dass das Sägeblatt von der unteren Schutzhaube abgedeckt ist.** Ungeschütztes nachlaufendes Sägeblatt verursacht einen Rückschlag der Säge und sägt alles, was in den Weg kommt. Man muss in Betracht ziehen, wie lange das Anhalten des Sägeblatts nach dem Lösen vom Betriebsschalter dauert.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR SÄGEN FÜR TAUCHSCHNITTE

### FUNKTION DER SCHUTZHAUBE

- a) **Vor jedem Gebrauch ist zu kontrollieren, dass die Schutzhaube ordnungsgemäß schließt. Falls sie sich nicht frei bewegt und nicht sofort schließt, darf mit der Säge nicht gearbeitet werden. Die Schutzhaube darf niemals in aufgeklappter Position, z. B. mit Klemmen oder durch Anbinden gesichert werden.** Falls die Säge unbeabsichtigt auf den Boden fällt, kann sich die Schutzhaube verbiegen. Es ist zu prüfen, ob sich die Schutzhaube frei und bei jeglichem Öffnungswinkel bewegt oder bei eingestellter Schnitttiefe das Sägeblatt oder einen anderen Teil der Säge nicht berührt.
- b) **Der Zustand und Funktion der Rückstellfeder der Schutzhaube sind zu kontrollieren. Ist die Funktion der Schutzhaube und der Feder nicht korrekt, müssen diese Teile vor dem Gebrauch der Säge repariert werden.** Die Reaktion der Schutzhaube kann langsam erfolgen, gerade wegen der Beschädigung vom irgendeinen Teil, Ablagerungen klebriger Substanzen und anderer Verunreinigungen.
- c) **Werden „Taufschritte im Werkstoff“ ausgeführt, ist zu prüfen, dass sich während des „Eintauchens“ die Grundplatte der Säge nicht verschiebt.** Die seitliche Verschiebung des Sägeblattes hat zur Folge, dass seine Bewegung eingeschränkt wird, wobei die Gefahr eines Rückschlags besteht.
- d) **Vor dem Weglegen der Säge auf den Arbeitstisch oder Fußboden ist zu prüfen, dass das Sägeblatt von der unteren Schutzhaube abgedeckt ist.** Ungeschütztes nachlaufendes Sägeblatt verursacht einen Rückschlag der Säge und sägt alles, was in den Weg kommt. Man muss in Betracht ziehen, wie lange das Anhalten des Sägeblatts nach dem Lösen vom Betriebsschalter dauert.

## XII. Lagerung

Reinigen Sie vor der Lagerung die Säge und legen Sie sie an einen trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, mit einer Umgebungstemperatur von max. 40°C.

## XIII. Abfallentsorgung



Das Produkt enthält elektrische Bestandteile, die einen gefährlichen Abfallstoff darstellen. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19 EU dürfen elektrische Geräte nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern sie müssen zu einer umweltgerechten Entsorgung an festgelegte Sammelstellen übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.

## EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Ident.-Nr.: 49433717

erklärt,  
dass die nachstehend bezeichneten Anlagen auf Grund ihres Konzeptes und Konstruktion, sowie die auf den Markt eingeführten Ausführungen, den einschlägigen Sicherheitsanforderungen der Europäischen Gemeinschaft entsprechen. Bei den mit uns nicht abgestimmten Veränderungen am Gerät verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Extol Premium  
Handkreissäge 8893004

wurde in Übereinstimmung mit folgenden Normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014; EN 55014-1:2006+A1+A2;  
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 62321-x

und Vorschriften entworfen und hergestellt:

2006/42 ES  
2011/65 EU  
2014/30 EU

In Zlín, den 11.3.2016

Martin Šenkýř  
Vorstandsmitglied der AG